


**Vitotrol 300-E**

Bezprzewodowy moduł zdalnego sterowania do maks. 4 obiegów grzewczych lub chłodzących i jednego urządzenia wentylacyjnego


**VITOTROL 300-E**




### Wskazówki bezpieczeństwa

 Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

 **Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.


 **Uwaga**  
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

### Wskazówka

*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

### Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja skierowana jest do osób obsługujących instalację. Poszczególne części niniejszej instrukcji opisują czynności, które powinni wykonać specjaliści. Urządzenie to może być również używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub instruowane przez osoby znające zakres jego bezpiecznego użytkowania oraz wynikających z tego zagrożeń.

 **Niebezpieczeństwo**  
W szczególności elektroniczne, medyczne środki pomocnicze, np. Sygnały radiowe mogą zakłócać działanie rozruszników serca, aparatów słuchowych i defibrylatorów. Jeśli takie urządzenia są stosowane, należy unikać przebywania w bezpośredniej bliskości działających podzespołów radiowych.

### Instalacja i ustawianie

- Wszelkie ustawienia i prace przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Podłączać urządzenia tylko do prawidłowo zainstalowanych gniazd wtykowych.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Przestrzegać minimalnych odstępów, aby zapewnić niezawodną transmisję sygnałów.

**Wskazówki bezpieczeństwa** (ciąg dalszy)**Eksploatacja urządzenia**

- Eksploatować urządzenia tylko w suchych, zabezpieczonych przed mrozem pomieszczeniach wewnętrznych (poza łazienką).
- Nie stosować urządzeń w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.
- Chronić urządzenia przed następującymi zjawiskami:
  - Wilgoć
  - Pył
  - Ciecze
  - Opary
  - Bezpośrednie nasłonecznienie
  - Bezpośrednie promieniowanie ciepłe innego rodzaju
- Po awarii dostawy energii elektrycznej lub ponownym uruchomieniu sprawdzić status komponentów radiowych.
- Nie dotykać zasilacza/przewodu zasilającego mokrymi rękoma.

**Niebezpieczeństwo**



Uszkodzone urządzenia zagrażają bezpieczeństwu użytkownika. Sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.





**Komponenty dodatkowe i części zamienne**

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części przez tę firmę dopuszczone.

**Niebezpieczeństwo**

Podłączenie nieodpowiednich zasilaczy/przewodów zasilających grozi pożarem. Podłączać tylko zasilacz/przewód zasilający znajdujący się w zakresie dostawy.

<b>1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność</b>	Bezpieczeństwo eksploatacji i wymagania systemowe .....	8
	Odpowiedzialność .....	8
<b>2. Pierwsze informacje</b>	Utylizacja opakowania .....	9
	Symbole .....	9
	Pojęcia specjalistyczne .....	9
	Specjalista .....	10
	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	10
	Informacja o wyrobie .....	10
	■ Części potrzebne do konserwacji i części zamienne .....	11
	Pierwsze uruchomienie .....	11
	■ Urządzenie grzewcze firmy Viessmann .....	11
	■ Zdalne sterowanie .....	11
	Instalacja jest ustawiona fabrycznie .....	12
	Wskazówki dotyczące oszczędzania energii .....	12
	Zalecenia dotyczące większego komfortu .....	12
<b>3. Informacje ogólne</b>	Miejsce montażu .....	14
	■ Sprawdzanie jakości odbioru w miejscu montażu .....	14
	■ Zasięg sygnału radiowego .....	15
	■ Kąt przenikania .....	15
<b>4. Prace montażowe</b>	Przegląd czynności podczas montażu i uruchomienia .....	16
	Montaż cokołu montażowego .....	17
	Zasilanie elektryczne przez zasilacz wtykowy .....	17
	 Zasilanie elektryczne przez zasilacz do montażu podtynkowego (wyposażenie dodatkowe) .....	18
	Montaż Vitotrol 300-E w cokole montażowym .....	20
<b>5. Uruchamianie</b>	Uruchamianie modułu zdalnego sterowania .....	21
	■ Aktywacja połączenia radiowego z modułem zdalnego sterowania ...	21
	■  Uruchamianie regulatora Vitotrol 300-E za pomocą aplikacji ViGuide lub ViCare .....	21
	■ Przyporządkowanie modułu zdalnego sterowania do obiegów grzewczych/chłodzących .....	22
	■ Aktywacja i ustawianie wpływu temperatury pomieszczenia .....	22
<b>6. Obsługa modułu zdalnego sterowania</b>	Obsługa modułu zdalnego sterowania .....	23
	■ Wybór ekranu głównego .....	24
	■ Symbole na wyświetlaczu .....	25
	■ Znaczenie kolorów wyświetlacza (A) i sygnalizatora świetlnego (B) ...	26
	■ Tryb oczekiwania .....	27
	Programy robocze .....	28
	■ Programy robocze do ogrzewania lub chłodzenia pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej .....	28
	■ Programy wentylacji .....	30
	■ Specjalne programy robocze i funkcje .....	30
	Procedura ustawiania programu czasowego .....	31
	■ Programy czasowe i cykle łączeniowe .....	31
	■ Ustawianie cykli łączeniowych .....	32
	■ Usuwanie cykli łączeniowych .....	34
<b>7. Ogrzewanie pomieszczeń, chłodzenie i wentylacja</b>	Informacje o ogrzewaniu pomieszczeń, chłodzeniu i wentylacji .....	35
	■ Instalacja z urządzeniem grzewczym firmy Viessmann i urządzeniem wentylacyjnym .....	35
	■ Instalacja z urządzeniem wentylacyjnym (bez urządzenia grzewczego firmy Viessmann) .....	35
	Ustawianie temperatury pomieszczenia .....	35

	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trwała zmiana temperatury pomieszczenia dla aktualnego poziomu temperatury ..... 36</li> <li>■ Zmiana temperatury pomieszczenia dla pozostałych poziomów temperatury ..... 36</li> <li>■ Program czasowy do ogrzewania pomieszczeń ..... 36</li> </ul>	
	Wyłączanie lub włączanie ogrzewania pomieszczeń ..... 37	
	Okresowe dopasowanie temperatury pomieszczenia ..... 37	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włączenie funkcji „<b>Dłuższy cykl łączeniowy</b>” ..... 37</li> <li>■ Wcześniejsze zakończenie funkcji „<b>Dłuższy cykl łączeniowy</b>” ..... 37</li> </ul>	
	Dopasowanie temperatury pomieszczenia podczas dłuższej nieobecności ..... 38	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przykład dla ogrzewania pomieszczeń ..... 38</li> <li>■ Włączanie trybu „<b>Wakacje w domu</b>”  ..... 38</li> <li>■ Wyłączanie trybu „<b>Wakacje w domu</b>”  ..... 39</li> </ul>	
	Oszczędzanie energii przy długiej nieobecności ..... 39	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktywacja „<b>programu wakacyjnego</b>”  ..... 39</li> <li>■ Dezaktywacja „<b>programu wakacyjnego</b>”  ..... 40</li> </ul>	
<b>8. Podgrzew ciepłej wody użytkowej</b>	Włączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej ..... 41	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej ..... 41</li> </ul>	
	Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej ..... 41	
	Program czasowy do podgrzewu ciepłej wody użytkowej ..... 41	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ustawianie programu czasowego ..... 41</li> </ul>	
	Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej poza programem czasowym ..... 42	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktywacja jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej ..... 42</li> <li>■ Dezaktywacja jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej .... 42</li> </ul>	
<b>9. Wentylacja</b>	Informacje ogólne o wentylacji ..... 43	
	Program czasowy wentylacji ..... 43	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nastawianie programu czasowego ..... 43</li> </ul>	
	Włączanie lub wyłączanie wentylacji ..... 43	
	Tymczasowe dopasowanie wentylacji ..... 44	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włączanie „<b>wentylacji intensywnej</b>” ..... 44</li> <li>■ Wyłączanie „<b>wentylacji intensywnej</b>” ..... 44</li> <li>■ Włączanie „<b>wentylacji z redukcją hałasu</b>” ..... 45</li> <li>■ Wyłączanie „<b>wentylacji z redukcją hałasu</b>” ..... 45</li> <li>■ Włączanie „<b>Czasowego wyłączenia</b>” ..... 45</li> <li>■ Wyłączanie funkcji „<b>Czasowe wyłączenie</b>” ..... 46</li> </ul>	
	Oszczędzanie energii przy długiej nieobecności ..... 46	
	Nie podgrzewać powietrza dolotowego w lecie ..... 46	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ustawianie trybu automatycznego obejścia letniego ..... 46</li> <li>■ Trwałe zamknięcie obejścia letniego ..... 46</li> <li>■ Trwałe otwarcie obejścia letniego ..... 47</li> <li>■ Ustawianie minimalnej temperatury powietrza dolotowego ..... 47</li> <li>■ Ustawianie granic stopni wentylacji w trybie automatycznym na bazie czujnika ..... 47</li> <li>■ Zmiana wartości wymaganej temperatury ..... 47</li> <li>■ Przywracanie ustawień fabrycznych ..... 48</li> <li>■ Wykonać autotest ..... 48</li> </ul>	
<b>10. Regulacja temperatury poszczególnych pomieszczeń</b>	Przegląd funkcji ..... 49	
	Sprawdzanie wszystkich podzespołów regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń ..... 49	
	Sprawdzanie podzespołów w danym pomieszczeniu ..... 49	
	Tryb ręczny ..... 49	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włączanie trybu ręcznego ..... 49</li> <li>■ Wyłączanie trybu ręcznego ..... 49</li> </ul>	
	Zabezpieczenie przed dziećmi ..... 50	
	Ustawianie programu czasowego w danym pomieszczeniu ..... 50	

	Ustawianie wartości maksymalnej CO <sup>2</sup> .....	50
	Ustawianie poziomu temperatury w danym pomieszczeniu .....	50
<b>11. Vitocharge VX3</b>	Informacje ogólne o Vitocharge VX3 .....	51
	Włączanie Vitocharge VX3 .....	51
	Wyłączanie Vitocharge VX3 .....	51
	Sprawdzanie informacji o instalacji fotoelektrycznej .....	51
	Sprawdzanie bilansu energetycznego instalacji fotoelektrycznej .....	51
	Sprawdzanie informacji o baterii .....	51
	Kontrola bilansu energetycznego baterii .....	52
<b>12. Dalsze ustawienia</b>	Ustawianie lub zmiana „języka” .....	53
	Ustawianie jasności podświetlenia wyświetlacza .....	53
	■ Ręczne ustawianie jasności .....	53
	■ Automatyczne ustawianie jasności .....	53
	Czułość czujnika zbliżeniowego .....	53
	■ Ustawianie czułości czujnika zbliżeniowego .....	53
	■ Dezaktywacja czujnika zbliżeniowego .....	54
	Ustawianie korekty wskazań czujnika .....	54
	Aktualizacja oprogramowania .....	54
	Wyświetlanie daty i godziny .....	54
	■ Aktywacja wskazania daty i godziny .....	54
	■ Dezaktywacja wskazania daty i godziny .....	54
	Przywracanie ustawień fabrycznych .....	55
	Konfiguracja widoku systemu .....	55
<b>13. Diagnostyka i odczyty serwisowe</b>	Odczyt temperatury pomieszczenia i wilgotności powietrza .....	56
	Sprawdzenie zużycia energii .....	56
	■ Wyświetlanie „Panelu energetycznego” .....	56
	Sprawdzanie informacji o wentylacji .....	56
	■ Wyświetlanie „kokpitu wentylacji” .....	56
	Odczyt informacji o urządzeniu .....	57
	■ Wyświetlanie „informacji o urządzeniu” .....	57
	Sprawdzanie licencji .....	57
	■ Wyświetlanie licencji Open Source .....	57
	Odczyt komunikatów .....	58
	■ Wywoływanie listy komunikatów .....	58
<b>14. Co robić gdy?</b>	Usterki bez wskazania na wyświetlaczu .....	59
	Brak połączenia .....	59
	Przerwanie połączenia internetowego .....	60
	Przerwanie połączenia z serwerem Viessmann .....	60
	Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się .....	61
	Wyświetla się „Tryb wyłączenia” .....	61
	Wyświetla się komunikat „Do Vitotrol 300-E nie przypisano żadnego obiegu grzewczego/chłodzącego” .....	61
	Usterki w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann .....	61
	Nie znaleziono przyczyny usterki .....	62
	Ponowne uruchamianie Vitotrol 300-E .....	62
	■ Zasilanie elektryczne przez zasilacz sieciowy .....	62
	■ Zasilanie elektryczne przez zasilacz do montażu podtynkowego .....	62
<b>15. Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym</b>	Konserwacja .....	63
	Czyszczenie .....	63
<b>16. Dane techniczne</b>	.....	64
<b>17. Załącznik</b>	Objaśnienia terminów .....	65
	■ Wyłączenie instalacji .....	65
	■ Praca z obniżeniem temperatury (zredukowany tryb grzewczy/chłodzenia) .....	65

**Spis treści** (ciąg dalszy)

■ Tryb Access-Point .....	65
■ Program roboczy .....	65
■ Status roboczy .....	65
■ Osuszanie jastrychu .....	65
■ Instalacja ogrzewania podłogowego .....	65
■ Tryb ogrzewania/chłodzenia .....	66
■ Obieg grzewczy .....	66
■ Obieg grzewczy/chłodzący .....	66
■ Pompa obiegu grzewczego .....	66
■ Obieg chłodzący .....	66
■ Licencje .....	66
■ Wyłączenie na noc .....	66
■ Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z pomieszczenia technicznego .....	67
■ Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz .....	67
■ Temperatura pomieszczenia .....	67
■ Wpływ temperatury pomieszczenia .....	67
■ Wartość wymagana temperatury .....	67
■ Tryb grzewczy sterowany pogodowo .....	67
■ Program czasowy .....	67
Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej ..	67
<b>18. Certyfikacja</b> .....	<b>68</b>
<b>19. Wykaz haseł</b> .....	<b>69</b>

### Bezpieczeństwo eksploatacji i wymagania systemowe

#### Bezpieczeństwo instalacji:

- Do podłączania modułu zdalnego sterowania do sieci stosować wyłącznie dostarczony zasilacz wtykowy lub zasilacz do montażu podtynkowego.
- Należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać instalację grzewczą oraz sprawność kanałów komunikacyjnych.
- W celu zwiększenia bezpieczeństwa eksploatacji instalacji grzewczej zaleca się zaplanowanie dodatkowych działań, np. w zakresie ochrony przed zamrożeniem lub monitorowania szkód spowodowanych przez wodę.

#### Wymagania systemowe dla nawiązywania bezpiecznego połączenia internetowego poprzez WLAN:

- Router WLAN z aktywnym połączeniem WLAN: Router WLAN musi być zabezpieczony odpowiednio mocnym hasłem WPA2. Nie korzystać z niezabezpieczonego połączenia urządzenia grzewczego firmy Viessmann z routerem WLAN.
- Przyłącze internetowe o znacznej dostępności: „Stałe łącze internetowe” (taryfa ryczałtowa bez limitu czasu i transferu danych)
- Dynamiczne przydzielanie adresów IP (DHCP, stan wysyłkowy) w sieci (WLAN):  
**Przed** uruchomieniem zlecić sprawdzenie i ewentualnie skonfigurowanie routera specjalście IT.
- Skonfigurować parametry routingu i bezpieczeństwa w sieci IP (LAN):  
Port 80, port 123, port 443 i port 8883 należy udostępnić dla połączeń wychodzących.  
**Przed** uruchomieniem zlecić sprawdzenie i ewentualnie skonfigurowanie routera specjalście IT.

#### Bezpieczna eksploatacja modułu zdalnego sterowania:

- Urządzenie grzewcze firmy Viessmann i moduł zdalnego sterowania Vitotrol 300-E muszą być połączone z nadajnikiem radiowym Low-Power.
- Zdalne sterowanie musi być przyporządkowane min. 1 obiegowi grzewczemu, obiegowi chłodzącemu, obiegowi grzewczemu/chłodzącemu lub urządzeniu wentylacyjnemu (regulacja precyzyjna przez firmę specjalistyczną na urządzeniu grzewczym firmy Viessmann).
- Przeprowadzono uruchamianie.
- Gdy oprogramowanie jest aktualne, dostępny jest pełen zakres funkcji zdalnego sterowania: Aby zaktualizować oprogramowanie, urządzenie grzewcze firmy Viessmann musi być połączone z Internetem za pośrednictwem routera WLAN. Aktualizacje zawsze są pobierane z serwera Viessmann. Automatyczna aktualizacja oprogramowania odbywa się tylko wtedy, gdy dostępne jest stałe połączenie z Internetem za pośrednictwem urządzenia grzewczego firmy Viessmann (zalecane).



#### Ustawienia sieci WLAN i nadajnika radiowego Low-Power na urządzeniu Viessmann: Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

Do uruchomienia Vitotrol 300-E używana jest aplikacja Viessmann ViGuide lub ViCare. Nowe wymagania dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji w aktualnej wersji są dostępne na stronie [www.vitotrol.info](http://www.vitotrol.info).

### Odpowiedzialność

Firmy Viessmann nie obowiązuje odpowiedzialność za utratę zysku, niezrealizowane oszczędności oraz inne bezpośrednie lub pośrednie szkody, wynikające ze stosowania modułu zdalnego sterowania Vitotrol, serwera lub oprogramowania firmy Viessmann, jak też za szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Odpowiedzialność jest ograniczona do szkód powstałych w typowy sposób, jeżeli przez lekką nieuwagę zostanie naruszony istotny obowiązek wynikający z umowy, którego spełnienie umożliwia prawidłową realizację umowy.

Ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania, jeżeli szkody zostały spowodowane umyślnie lub na skutek rażącego zaniedbania lub jeżeli odpowiedzialność wynika z ustawy o odpowiedzialności z tytułu wadliwości produktu.

Obowiązują ogólne warunki sprzedaży firmy Viessmann podane w aktualnym cenniku Viessmann. Powiadomienia typu Push i e-mail to usługi operatorów sieci, za które firma Viessmann nie ponosi odpowiedzialności. W tym zakresie obowiązują warunki handlowe danego operatora.

## Utylizacja opakowania

Niepotrzebne opakowania zgodnie z przepisami należy oddać do recyklingu.

## Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Podzespół musi zostać zablokowany (słysać zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>▪ Sygnał dźwiękowy</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>▪ W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul>
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

## Pojęcia specjalistyczne

Dla lepszego zrozumienia funkcji modułu zdalnego sterowania niektóre terminy fachowe zostaną dokładniej objaśnione. Informacje te znajdują się w rozdziale „Objaśnienia terminów” w załączniku.

## Specjalista



Czynności, które wolno wykonywać wyłącznie personelowi specjalistycznemu, są oznaczone tym symbolem.

Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Moduł Vitotrol 300-E należy zgodnie z przeznaczeniem zainstalować i użytkować wyłącznie w połączeniu z elektronicznymi regulatorami i sterownikami obsługiwanych urządzeń firmy Viessmann. Dla każdej instalacji Viessmann można skonfigurować maksymalnie 4 urządzenia Vitotrol 300-E, po 1 urządzeniu Vitotrol 300-E na każdy obieg grzewczy/chłodniczy. Moduł Vitotrol 300-E może być stosowany tylko w połączeniu z urządzeniami grzewczymi firmy Viessmann, których regulator jest skonfigurowany dla „domu jednorodzinne”. Jeśli regulator jest skonfigurowany dla „domu wielorodzinnego”, moduł Vitotrol 300-E **nie** może być stosowany. Urządzenie Vitotrol 300-E **nie** może być używane w połączeniu z Vitotrol 200-E.

Moduł Vitotrol 300-E jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji w budynkach mieszkalnych i handlowych. Nieprawidłowe użycie urządzenia jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności (np. zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż sterowanie i regulacja).

Należy uwzględnić instrukcje montażu, serwisu i obsługi dołączone do produktu oraz udostępnione online.

Moduł Vitotrol 300-E wolno stosować wyłącznie do obsługi instalacji w połączeniu z interfejsami użytkownika i złączami komunikacyjnymi określonymi w dokumentacji produktowej. W przypadku złączy komunikacyjnych inwestor musi dopilnować, aby zawsze były spełnione określone w dokumentacji wymagania systemowe dotyczące wszystkich stosowanych mediów transmisji danych, np. wymagane połączenie WLAN urządzenia grzewczego firmy Viessmann z routerem WLAN.

Urządzenia mogą być zasilane tylko przez komponenty przeznaczone do tego celu np. zasilacze wtykowe.

### Wskazówka

*Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnego, tzn. że nawet nieprzeszkolone osoby mogą je bezpiecznie obsługiwać.*

## Informacja o wyrobie

Vitotrol 300-E to bezprzewodowy moduł zdalnego sterowania do urządzeń grzewczych firmy Viessmann który jest połączony za pośrednictwem „nadajnika radiowego Low-Power” z urządzeniem grzewczym firmy Viessmann.

Moduł Vitotrol 300-E pozwala na obsługę do 4 obiegów grzewczych lub chłodzących i jednego urządzenia wentylacyjnego. Urządzenia Vitotrol 300-E można używać do wpływu temperatury pomieszczenia dla obiegu grzewczego lub chłodzącego w eksploatacji pogodowej. Za pomocą modułu Vitotrol 300-E można także ustawić temperaturę pomieszczenia i programy robocze lub odczyty komunikatów o usterkach.

### Wskazówka

*Dla każdej instalacji Viessmann można skonfigurować maksymalnie 4 urządzenia Vitotrol 300-E, po 1 urządzeniu Vitotrol 300-E na każdy obieg grzewczy/chłodniczy.*

## Przegląd ogólny możliwych funkcji w zależności od urządzenia grzewczego firmy Viessmann

Możliwe funkcje	Przyłączone urządzenie grzewcze firmy Viessmann, np. pompa ciepła / kocioł grzewczy			
	Vitocal	Vitodens	Vitovalor	Vitoair
Obsługiwane obiegi grzewcze	X	X	X	—
Obsługiwane obiegi chłodzące	X	—	—	—
Obsługiwane obiegi grzewcze/chłodzące	X	—	—	—
Obsługiwane urządzenia wentylacyjne	—	—	—	X

## Informacja o wyrobie (ciąg dalszy)

### Aktualne informacje na temat modułu zdalnego sterowania

Aktualne zestawienie obsługiwanych regulatorów lub aktualizacje produktu np. Wskazówki dot. pierwszego uruchomienia: patrz strona [www.vitotrol.info](http://www.vitotrol.info).

### Części potrzebne do konserwacji i części zamienne

Części potrzebne do konserwacji i części zamienne można bezpośrednio zidentyfikować i zamówić online.

#### Sklep partnerski Viessmann

Login:

<https://shop.viessmann.com/>



Aplikacja z częściami zamiennymi Viessmann.

[www.viessmann.com/etapp](http://www.viessmann.com/etapp)



## Pierwsze uruchomienie

### Urządzenie grzewcze firmy Viessmann

Pierwsze uruchomienie i dopasowanie urządzenia grzewczego firmy Viessmann (np. pompa ciepła / kocioł grzewczy) do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi powinna przeprowadzić firma specjalistyczna, posiadająca odpowiednie uprawnienia.


Ustawienia w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann są przekazywane do modułu zdalnego sterowania podczas uruchamiania.

### Zdalne sterowanie

Uruchamianie modułu Vitotrol 300-E: patrz strona 21.

## Instalacja jest ustawiona fabrycznie

Urządzenie grzewcze firmy Viessmann jest wstępnie nastawione fabrycznie.

 Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

Funkcje i wskazania modułu zdalnego sterowania są zależne od podłączonego urządzenia grzewczego firmy Viessmann, jego ustawień i wyposażenia całej instalacji.

Firma specjalistyczna może podczas pierwszego uruchomienia wprowadzić dodatkowe ustawienia.

Ustawienia można zmieniać indywidualnie w zależności od wymagań.

### Przestawienie czasu zimowego/letniego

Przestawienie czasu odbywa się automatycznie.


### Przerwa w dostawie energii elektrycznej


Przerwa w dostawie energii elektrycznej nie powoduje utraty żadnych ustawień.

## Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

### Oszczędność energii podczas ogrzewania pomieszczeń


- Nie przegrzewać pomieszczeń. Obniżenie temperatury o jeden stopień pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.  
Nie ustawiać zbyt wysokiej temperatury komfortowej, np. nie więcej niż 20°C: patrz strona 35.
- W nocy lub przy regularnej nieobecności pomieszczenia należy ogrzewać ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia (nie dotyczy instalacji ogrzewania podłogowego). W tym celu ustawić programy czasowe ogrzewania pomieszczeń.
- Aby wyłączyć niepotrzebne funkcje (np. ogrzewanie pomieszczenia w lecie), ustawić programy robocze „Tylko ciepła woda użytkowa” i „Wyłączenie instalacji”.

 Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

- Wyjeżdżając w podróż, należy ustawić „**Program wakacyjny**” : patrz strona 39.  
W czasie nieobecności temperatura pomieszczeń jest redukowana i podgrzew ciepłej wody użytkowej jest wyłączony.

### Oszczędzanie energii przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej

- W nocy lub podczas regularnych nieobecności ciepła woda użytkowa powinna być podgrzewana do niższej temperatury. W tym celu ustawić program czasowy podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
- Włączyć cyrkulację ciepłej wody użytkowej tylko w okresach, kiedy regularnie pobierana jest ciepła woda użytkowa. W tym celu ustawić program czasowy dla pompy cyrkulacyjnej cwu. To ustawienie jest możliwe tylko na urządzeniu grzewczym firmy Viessmann.


 Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

W przypadku innych funkcji oszczędzania energii np. regulatora, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.

## Zalecenia dotyczące większego komfortu

### Większy komfort w pomieszczeniach

- Ustawić temperaturę komfortową: patrz strona 35.
- Ustawić program czasowy dla obiegów grzewczych/chłodzących w taki sposób, aby temperatura komfortowa była automatycznie osiągnana, gdy domownicy są w domu.

- Jeśli szybko niezbędne jest uzyskanie wyższej temperatury pomieszczenia, należy ustawić funkcję „**Dłuższy okres wysokiej temp.**”: patrz strona 37.  
Przykład: na późny wieczór w programie czasowym jest ustawiona zredukowana temperatura pomieszczenia. Goście zostają dłużej.
- W przypadku dłuższej niż zwykle obecności w domu, ustawić tryb „**Wakacje w domu**” : patrz strona 38.

**Zalecenia dotyczące większego komfortu** (ciąg dalszy)**Podgrzew ciepłej wody użytkowej w zależności od zapotrzebowania**

- Ustawić program czasowy podgrzewu ciepłej wody użytkowej w taki sposób, aby ciepła woda użytkowa była zawsze dostępna w odpowiedniej ilości, odpowiednio do przyzwyczajeń domowników: patrz strona 41.

**Przykład:**

Rano domownicy potrzebują więcej ciepłej wody użytkowej niż w ciągu dnia.

- Ustawić program czasowy pompy cyrkulacyjnej cwu w taki sposób, aby w czasie częstszego poboru ciepła woda użytkowa była natychmiast dostępna w kranach. To ustawienie jest możliwe tylko na urządzeniu grzewczym firmy Viessmann.



Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

- Jeśli szybko niezbędne jest uzyskanie wyższej temperatury ciepłej wody użytkowej, ustawić „Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej bez programu czasowego”: patrz strona 42.

## Miejsce montażu

Zamontować moduł zdalnego sterowania na ścianie.

- Montaż tylko w zamkniętym budynku
- Miejsce montażu musi być suche i zabezpieczone przed mrozem.
- Należy zapewnić temperaturę otoczenia w zakresie od +5 do +40°C.
- Nie zamykać otworów nawiewnych regulatora Vitotrol 300-E.
- Odległość od podłogi min. 1,5 m
- Z dala od okien i drzwi
- Nie nad grzejnikami
- Z wyłączeniem regałów, wnęk itp.
- Z dala od źródeł ciepła (bezpośrednie promieniowanie słoneczne, kominek, odbiornik telewizyjny itp.)
- Gniazdo hermetyczne 230 V/50 Hz albo  
US/CA: gniazdo wtykowe 120 V/60 Hz w odległości maks. 1 m od miejsca montażu
- Dostęp do internetu z odpowiednio mocnym sygnałem WLAN:  
W celu zapewnienia dobrego połączenia radiowego lub połączenia z siecią WLAN należy wybrać możliwie najmniejszą odległość między Vitotrol 300-E, urządzeniem grzewczym firmy Viessmann a routerem WLAN.  
W tym celu sprawdzić jakość odbioru w zaplanowanym miejscu montażu: patrz poniższy rozdział.

### Wskazówka

Sygnal WLAN można wzmocnić za pomocą typowego wzmacniacza WLAN.





### Wskazówka

- Podczas wyboru miejsca montażu należy uwzględnić długość przewodu przyłączeniowego zasilacza wtykowego: 1,5 m.

## Sprawdzanie jakości odbioru w miejscu montażu

Aby móc sprawdzić jakość odbioru w zaplanowanym miejscu montażu, należy najpierw uruchomić Vitotrol 300-E: patrz strona 21.

Dotknąć poniższych przycisków:






1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.
2.   aby wybrać „Informacje o urządzeniu”
3.  aby wybrać „POKAŻ”

4.   aby odczytać „informacje o sieci WLAN” lub siłę sygnału „nadajnika radiowego Low-Power”.

### Wskazówka

- Dla zapewnienia stabilnego połączenia radiowego zalecana jest siła sygnału min. -75 dBm: patrz poniższa tabela.
- Im gorsza jest jakość odbioru sygnału, tym dłużej trwa nawiązywanie połączenia między Vitotrol 300-E a urządzeniem grzewczym. Nawiązywanie połączenia może potrwać ok. 6 minut.

### Znaczenie komunikatu

Wskazanie	Wartość w dBm	Jakość odbioru sygnału
	0 do -55	bardzo dobra
	-56 do -65	dobra
	-66 do -75	dostateczna
	-76 do -85	niedostateczna
	-86 do -...	brak zasięgu

## Miejsce montażu (ciąg dalszy)

### Zasięg sygnału radiowego

Zasięg sygnałów radiowych może zostać zmniejszony przez ściany, dachy i przedmioty wyposażenia. Zmniejsza się wówczas siła sygnału radiowego i mogą występować zakłócenia w odbiorze powodowane przez okoliczności wymienione poniżej.

- Sygnały radiowe są **łumione** na drodze od nadajnika do odbiornika, np. przez powietrze i podczas przenikania przez ściany.
- Sygnały radiowe są **odbijane** przez elementy metalowe, np. zbrojenia w ścianach, metalowe folie izolacji cieplnych i metalizowane szkło termoochronne.
- Sygnały radiowe są **izolowane** przez ściany z betonu zbrojonego i szyby dźwigowe.
- Sygnały radiowe są **zakłócone** przez urządzenia, które również wykorzystują sygnały wysokiej częstotliwości. Odległość od tych urządzeń **min. 2 m**:
  - Komputer
  - Urządzenia audio-wideo
  - Urządzenia z aktywnym połączeniem WLAN
  - Transformatory elektroniczne
  - Ograniczniki prądu

### Wzmacniacz bezprzewodowy

Aby zwiększyć zasięg sygnału radiowego, można zastosować następujące wzmacniacze sygnału.

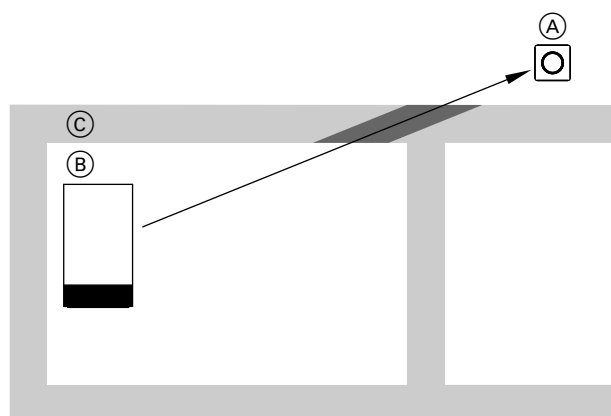
Zalecane wzmacniacze sygnału radiowego

- Wzmacniacz Viessmann ViCare Repeater do montażu natynkowego, nr zam. ZK05390
- Wzmacniacz Ubisys Repeater, nr zam. ZK05462

### Kąt przenikania

Skierowanie sygnałów radiowych prostopadle do ściany pozytywnie oddziałuje na jakość sygnału. W zależności od kąta przenikania zmienia się efektywna grubość ścian i tym samym stopień wyłumienia fal elektromagnetycznych.

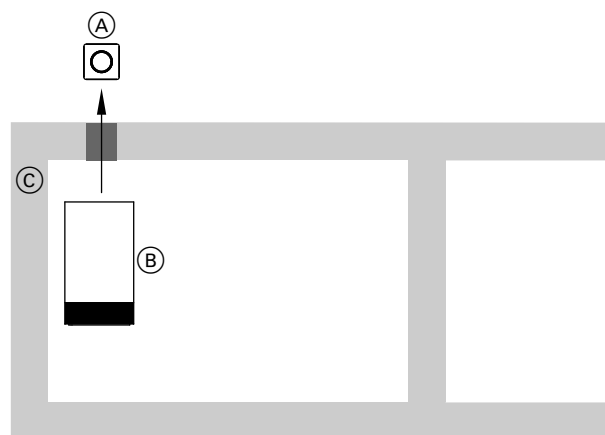
#### Płaski (niekorzystny) kąt przenikania



Rys. 1

- (A) Vitotrol 300-E
- (B) Urządzenie grzewcze firmy Viessmann  
Przedstawiony przykład: pompa ciepła / kocioł grzewczy
- (C) Ściana

#### Optymalny kąt przenikania



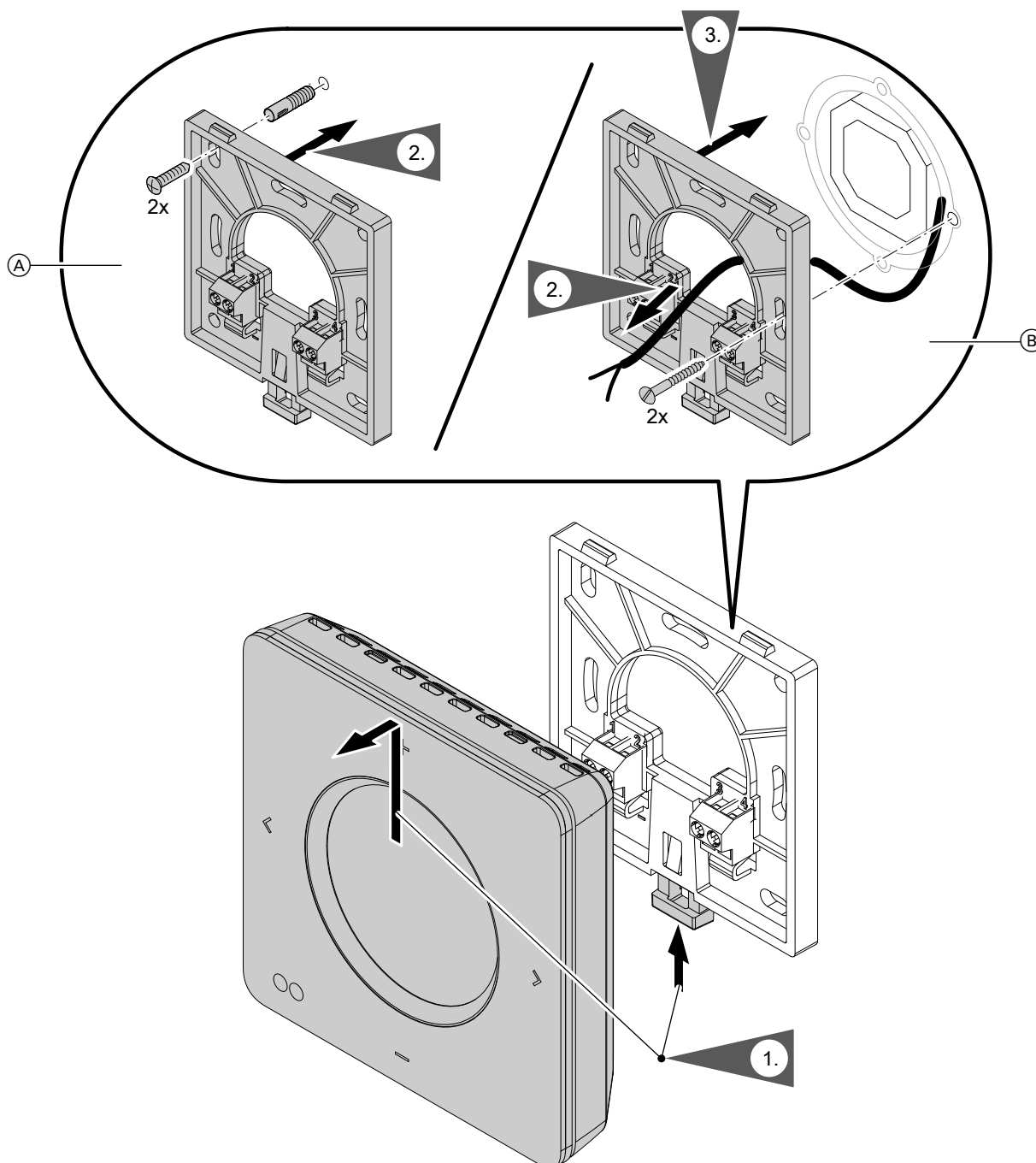
Rys. 2

- (A) Vitotrol 300-E
- (B) Urządzenie grzewcze firmy Viessmann  
Przedstawiony przykład: pompa ciepła / kocioł grzewczy
- (C) Ściana

## Przeгляд czynności podczas montażu i uruchomienia

Czynności robocze		Osoba odpowiedzialna	Strona
<b>Montaż</b>			
1	Sprawdzić wymagania systemowe.	Firma instalatorska Specjalista IT	8
2	Zamontować cokół montażowy na moduł Vitotrol 300-E.	Firma instalatorska Użytkownik instalacji	17
3	Zasilanie elektryczne przez zasilacz sieciowy	Firma instalatorska Użytkownik instalacji	17
	Zasilanie elektryczne przez zasilacz do montażu podtynkowego	Firma instalatorska	18
4	Włożyć moduł Vitotrol 300-E w cokół montażowy.	Firma instalatorska Użytkownik instalacji	20
<b>Uruchamianie</b>			
5	Uruchomić moduł zdalnego sterowania.	Firma instalatorska Użytkownik instalacji	21

## Montaż cokołu montażowego

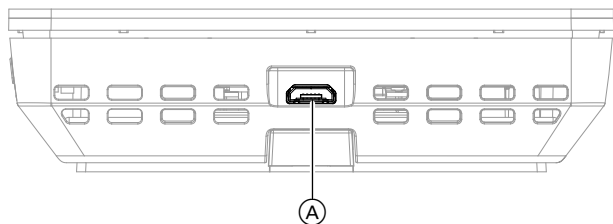


Rys. 3

- Ⓐ Montaż ścienny: do zasilania elektrycznego przez zasilacz wtykowy
- Ⓑ Montaż w gnieździe podtynkowym: do zasilania elektrycznego przez zasilacza do montażu podtynkowego

## Zasilanie elektryczne przez zasilacz wtykowy


Gniazdo do zasilacza wtykowego musi się znajdować w pobliżu urządzenia i być swobodnie dostępne. Zabezpieczenia gniazda bezpiecznikiem o natężeniu maks. 16 A 16 A (US, CA: maks. 20 A).


**Zasilanie elektryczne przez zasilacz wtykowy** (ciąg dalszy)

Rys. 4

1. Podłączyć końcówkę kabla mikro USB zasilacza wtykowego do przyłącza (A) modułu Vitotrol 300-E.
2. Podłączyć zasilacz wtykowy Vitotrol 300-E do gniazda wtykowego.


**Zasilanie elektryczne przez zasilacz do montażu podtynkowego (wyposażenie dodatkowe)**
**Wyłączniki do przewodów nieziemionych**

- W zasilającym przewodzie elektrycznym należy przewidzieć wyłącznik, który w pełni odłączy wszystkie aktywne przewody od sieci i który odpowiada kategorii przepięciowej III (3 mm) przy całkowitym rozłączeniu. Wyłącznik ten musi zostać zamontowany w ułożonej na stałe instalacji elektrycznej zgodnie z warunkami wykonania.
- Dodatkowo zalecamy instalację uniwersalnego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu B  dla prądów stałych (uszkodzeniowych), które mogą powstać poprzez efektywne energetycznie środki robocze.


**Niebezpieczeństwo**

Niefachowo wykonane instalacje elektryczne mogą prowadzić do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym oraz do uszkodzenia urządzeń.

Przyłącze elektryczne i zabezpieczenia (np. układ FI) wykonać zgodnie z następującymi przepisami:

- IEC 60364-4-41
- Przepisy VDE (Niemcy)
- Regulacje techniczne dotyczące przyłączania do średniego napięcia VDE-AR-N-4110

**Niebezpieczeństwo**

Nieprawidłowe przyporządkowanie żył może prowadzić do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym oraz do uszkodzenia urządzeń.  
Nie zamieniać żył „L” i „N”.

**Niebezpieczeństwo**

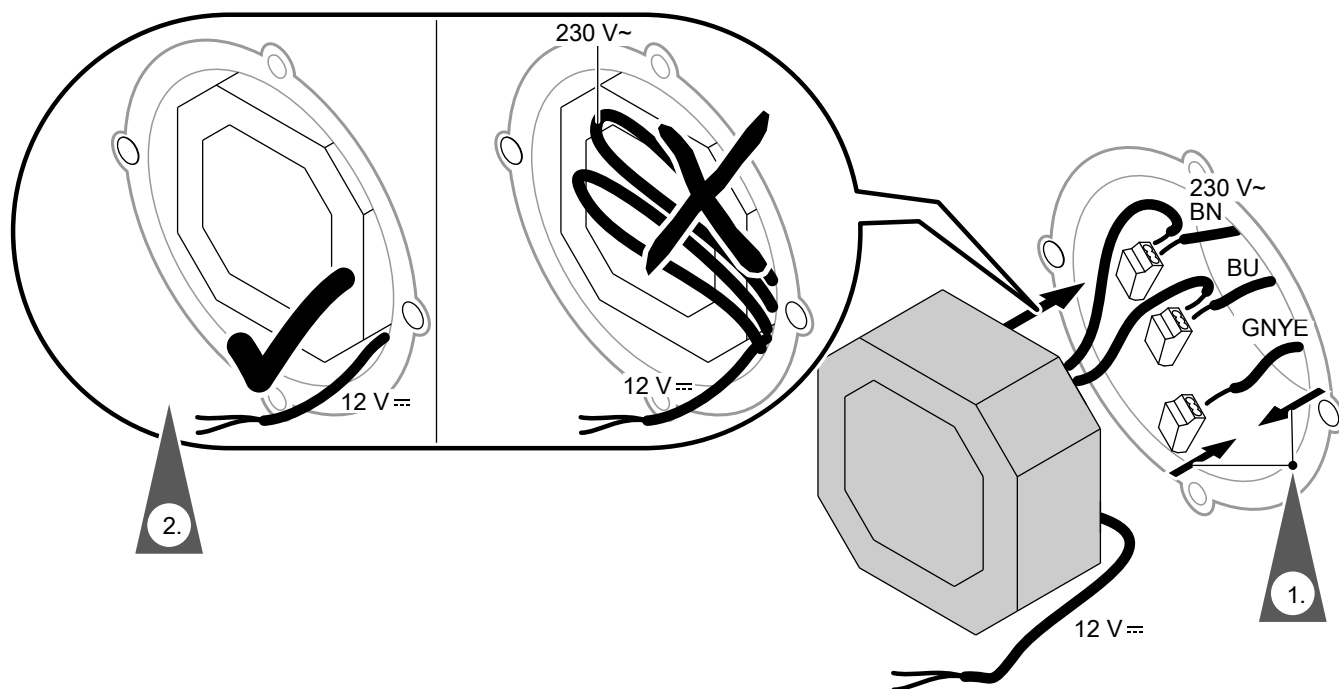
Niefachowo wykonane okablowania mogą prowadzić do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym oraz uszkodzenia urządzeń.

Zapobiegać przemieszczaniu się przewodów do sąsiedniego zakresu napięcia, stosując następujące środki:

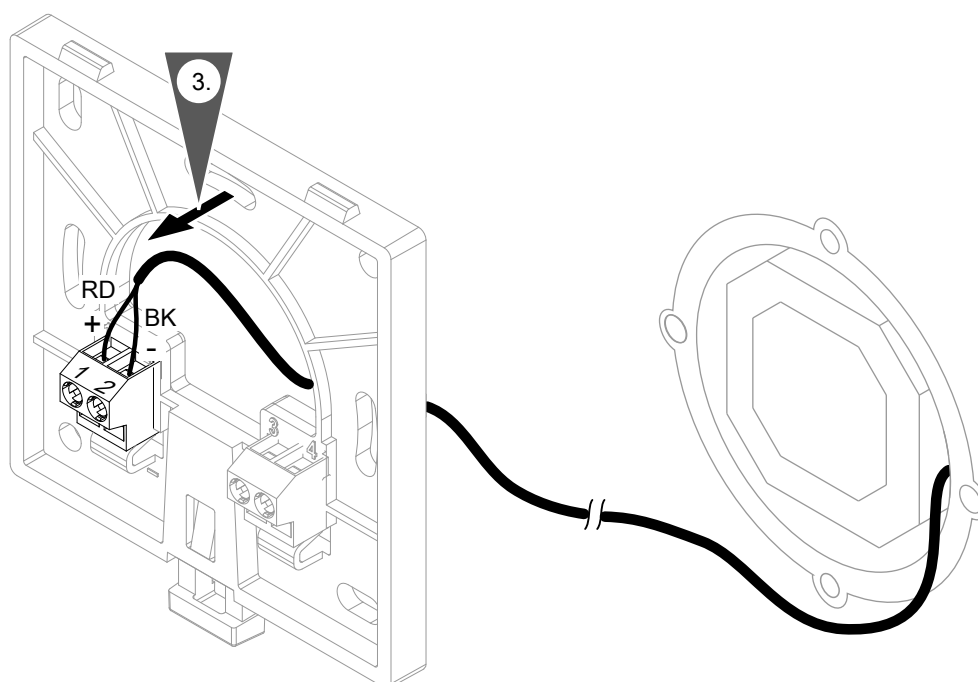
- Przewody niskiego napięcia < 42 V i przewody >42 V/230 V~/400 V~ prowadzić oddzielnie i przymocować przy użyciu opaski kablowej.
- Zdjąć izolację przewodów na możliwie najkrótszym odcinku, tuż przed zaciskami przyłączeniowymi. Przewody połączyć w wiązki tuż przy odpowiednich zaciskach.



## Zasilanie elektryczne przez zasilacz do... (ciąg dalszy)



Rys. 5



Rys. 6

**Uwaga**

Nieprawidłowe lub niewłaściwe przyporządkowanie żył może doprowadzić do uszkodzenia modułu Vitotrol 300-E.

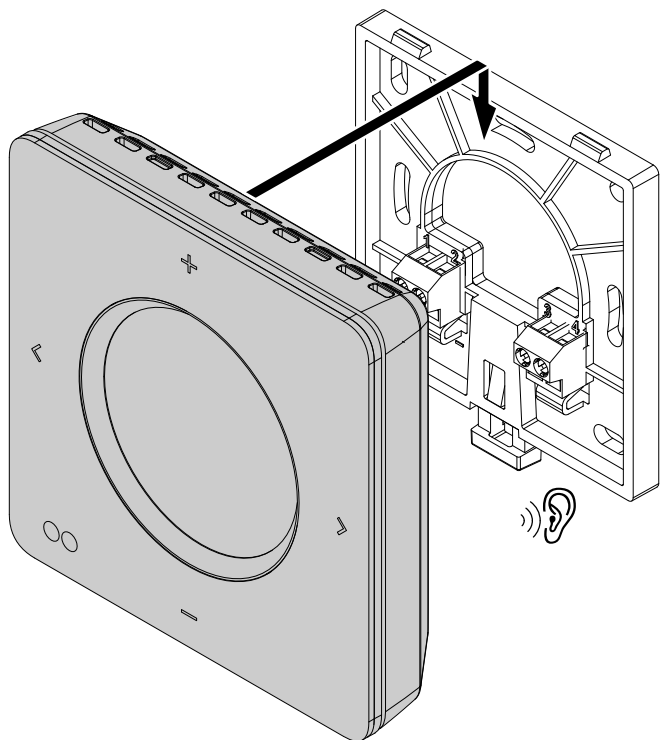
Nie zamieniać czerwonych i czarnych żył.

Oznaczenie kolorami zgodnie z normą IEC 60757

BN	Brązowy (L)
BK	Czarny
BU	Niebieski (N)
GNYE	Zielony/żółty (PE)
RD	Czerwony

**Montaż Vitotrol 300-E w cokole montażowym**

Montaż



Rys. 7

## Uruchamianie modułu zdalnego sterowania

### Aktywacja połączenia radiowego z modułem zdalnego sterowania

Aby połączyć urządzenie grzewcze firmy Viessmann z modułem Vitotrol 300-E, należy aktywować „nadajnik radiowy Low-Power” na polu obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann.



Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

#### Wskazówka

Jeśli funkcja „Włącz nadajnik radiowy Low-Power” nie jest dostępna na urządzeniu obsługowym firmy Viessmann, należy zaktualizować oprogramowanie urządzenia obsługowego: patrz następny rozdział.

#### Aktualizacja oprogramowania

Jeśli funkcja „Włącz nadajnik radiowy Low-Power” nie jest dostępna na urządzeniu obsługowym firmy Viessmann, należy wykonać aktualizację oprogramowania:

1. Zainstalować aplikację ViCare, pobraną ze sklepu App Store lub Google Play Store, na urządzeniu mobilnym.

2. Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby się zarejestrować.
3. Po nawiązaniu połączenia WLAN z urządzeniem grzewczym firmy Viessmann aktualizacja oprogramowania zostanie wykonana automatycznie, co może potrwać kilka minut.

Zalecamy stałe połączenie z Internetem za pośrednictwem urządzenia grzewczego firmy Viessmann, dzięki czemu dla modułu Vitotrol 300-E zawsze będą dostępne aktualne funkcje oprogramowania.



### Uruchamianie regulatora Vitotrol 300-E za pomocą aplikacji ViGuide lub ViCare

Uruchamianie Vitotrol 300-E odbywa się za pomocą aplikacji ViGuide lub ViCare.

#### Wskazówka

Aplikacje ViGuide i ViCare są dostępne dla urządzeń z systemem iOS i Android.



1. Za pomocą **+** **-** wybrać żądany język.
2. Nacisnąć **➔** w celu potwierdzenia.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami pokazywanymi na wyświetlaczu Vitotrol 300-E. Potwierdzić wyświetlane wskazówki.
4. Postępować zgodnie z danymi na wyświetlaczu. Zakończyć uruchamianie za pomocą aplikacji „ViGuide” lub „ViCare”.

#### Wskazówka

Jeśli dostępne są komponenty systemu regulacji do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń, należy wybrać „Regulacja temperatury poszczególnych pomieszczeń” w aplikacji ViGuide lub ViCare.

#### Wskazówka

Jeśli uruchamianie zostanie zakończone pomyślnie i sieć WLAN urządzenia grzewczego firmy Viessmann będzie aktywna, za pośrednictwem nadajnika radiowego Low-Power dane sieci WLAN urządzenia grzewczego firmy Viessmann będą przesyłane do modułu Vitotrol. Moduł Vitotrol wykorzystuje dane sieci WLAN urządzenia grzewczego firmy Viessmann do nawiązania połączenia z serwerem Viessmann.

#### Przeprowadzenie ponownego uruchomienia

Jeśli uruchomiony już wcześniej moduł Vitotrol 300-E ma być ponownie uruchomiony, należy przywrócić ustawienia fabryczne modułu Vitotrol 300-E: patrz strona 55.

#### Przyporządkowanie modułu zdalnego sterowania do obiegów grzewczych/chłodzących

Za pomocą modułu Vitotrol 300-E można obsługiwać maks. 4 obiegi grzewcze lub chłodzące. Przyporządkowania do wybranych obiegów grzewczych/chłodzących dokonuje firma instalatorska na urządzeniu grzewczym firmy Viessmann. Ustawienia urządzenia grzewczego firmy Viessmann zostały przeniesione do Vitotrol 300-E podczas uruchamiania.

Vitotrol 300-E obsługuje regulację temperatury poszczególnych pomieszczeń w systemie regulacji „ViCare”. Patrz strona 49.

#### Aktywacja i ustawianie wpływu temperatury pomieszczenia

Wpływ temperatury pomieszczenia dostosowuje ustaloną na podstawie krzywej grzewczej wartość wymaganą temperatury wody na zasilaniu w zależności od temperatury pomieszczenia. Im wyższa jest wartość ustawiona dla wpływu temperatury pomieszczenia, tym większy jest wpływ temperatury pomieszczenia na temperaturę wody na zasilaniu.

Wpływ temperatury pomieszczenia może być aktywowany dla maks. 1 obiegu grzewczego/chłodzącego na urządzenie Vitotrol 300-E.

Wpływ temperatury pomieszczenia na bezpośredni obieg grzewczy/chłodzący powinien być aktywowany tylko w następujących warunkach:

- Do Vitotrol 300-E przypisano tylko 1 obieg grzewczy/chłodzący.
- Obwód grzewczy/chłodzący ma zawsze najwyższy poziom temperatury.

Wpływ temperatury pomieszczenia może zostać aktywowany i ustawiony na Twoim urządzeniu Viessmann przez firmę instalatorską. Ustawienia urządzenia grzewczego firmy Viessmann zostały przeniesione do Vitotrol 300-E podczas uruchamiania.

Wymagania:

- Czujnik temperatury pomieszczenia jest zamontowany.
- Eksploatacja pogodowa dla tego obiegu grzewczego/chłodzącego jest ustawiona.

#### Wskazówka

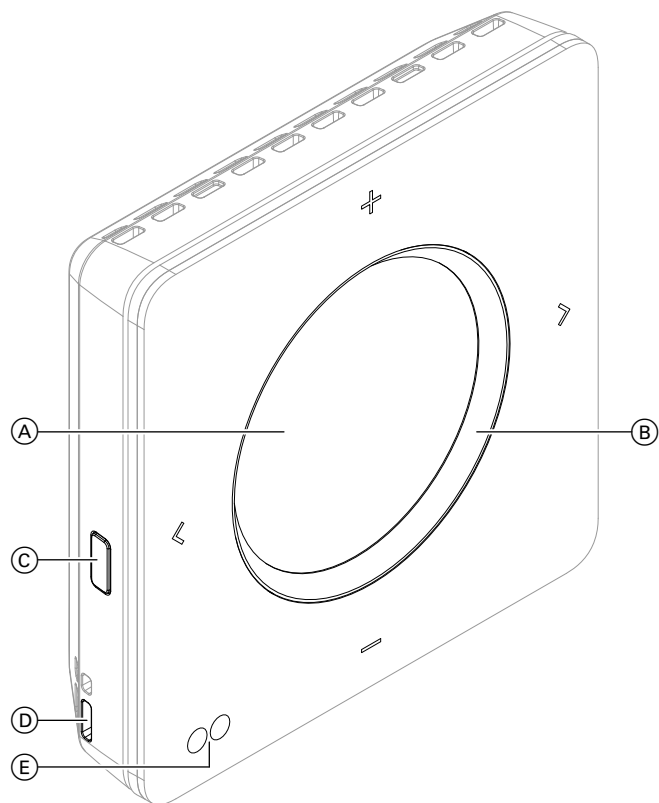
- *Współczynnik wpływu pomieszczenia nie ma wpływu na temperaturę na zasilaniu w trybie chłodzenia.*
- *W połączeniu z urządzeniem wentylacyjnym, czujnik temperatury pomieszczenia i czujnik wilgotności są brane pod uwagę w „trybie automatycznego czujnika wilgotności”.*

## Obsługa modułu zdalnego sterowania

Za pomocą modułu zdalnego sterowania Vitotrol 300-E z pomieszczenia mieszkalnego można dokonać następujących ustawień w zależności od połączonego urządzenia grzewczego firmy Viessmann:

Możliwe funkcje	Przyłączone urządzenie grzewcze firmy Viessmann, np. pompa ciepła / kocioł grzewczy			
	Vitocal	Vitodens	Vitovalor	Vitoair
Ustawianie temperatury pomieszczenia	X	X	X	—
Ustawianie poziomu wentylacji	—	—	—	X
Włączanie i wyłączanie obiegów grzewczych	X	X	X	—
Włączanie i wyłączanie obiegów chłodzących	X	—	—	—
Włączanie i wyłączanie obiegów grzewczych/chłodzących	X	—	—	—
Ustawianie programu czasowego do ogrzewania	X	X	X	—
Ustawianie programu czasowego do chłodzenia	X	—	—	—
Ustawianie programu czasowego do wentylacji	—	—	—	X
<b>Podgrzew ciepłej wody użytkowej</b>				
Ustawianie wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej	X	X	X	—
Włączanie i wyłączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej	X	X	X	—
Ustawianie programu czasowego do podgrzewu ciepłej wody użytkowej	X	X	X	—
Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej	X	X	X	—
<b>Programy robocze</b>				
Program wakacyjny	X	X	X	—
Tryb „Wakacje w domu”	X	X	X	—
Dłuższy cykl łączeniowy	X	X	X	—
Panel energetyczny	X	X	X	X
Intensywna wentylacja, wentylacja z redukcją hałasu lub tymczasowe wyłączenie	—	—	—	X
Kokpit wentylacji: sprawdzanie stanu filtra i jakości powietrza, głośności wentylacji i prędkości wentylatora/godzin pracy.	—	—	—	X
Sterowanie obejściem	—	—	—	X
Regulacja precyzyjna temperatury i programu czasowego w poszczególnych pomieszczeniach	Tylko w przypadku dostępnej regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń	Tylko w przypadku dostępnej regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń	Tylko w przypadku dostępnej regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń	—

Wszystkie ustawienia są przekazywane z modułu Vitotrol 300-E do regulatora i odwrotnie. Obowiązują zawsze **ostatnio dokonane** ustawienia.



Rys. 8

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Wyświetlacz</li> <li>Ⓑ Sygnalizator świetlny („Lightguide”)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓒ Przycisk obsługowy menu „Ustawienia”</li> <li>Ⓓ Czujnik temperatury pomieszczenia i wilgotności</li> <li>Ⓔ Czujnik zbliżeniowy i czujnik jasności</li> <li>⏪ ⏩ <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Przeglądanie wskazania.</li> <li>▪ Potwierdzenie wyboru.</li> <li>▪ Anulowanie rozpoczętego wprowadzania ustawień.</li> </ul> </li> <li>+ - <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ustawianie wartości.</li> <li>▪ Potwierdzenie wyboru.</li> <li>▪ Anulowanie rozpoczętego wprowadzania ustawień.</li> </ul> </li> </ul> |
|---|--|

**Wskazówka**

- Ⓓ **Nie** zamykać otworów czujnika temperatury pomieszczenia i czujnika wilgotności.
- Jeśli przez min. 1 minutę w module zdalnego sterowania nie zostaną dokonane żadne ustawienia, podświetlenie wyświetlacza zostanie wyłączone (tryb oczekiwania): patrz strona 27.

**Wybór ekranu głównego**

Vitotrol 300-E pokazuje wiele ekranów głównych, między którymi można się przełączać.

Ekran główny:

- „Informacje o klimatyzacji”
  - 1 ekran główny dla każdego podłączonego obiegu grzewczego/chłodzącego z odpowiednio ustawionym oznaczeniem obiegu grzewczego/chłodzącego
- Gdy aktywna jest regulacja temperatury poszczególnych pomieszczeń, zamiast obiegów grzewczych/chłodzących wyświetlane są poszczególne pomieszczenia.

## Obsługa modułu zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

- „Ciepła woda użytkowa”
- „Wentylacja”

Za pomocą przycisków ◀ i ▶ można przełączać się między ekranami głównymi.

### Symbole na wyświetlaczu

Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego.

#### Wskazania w menu „Informacje o klimatyzacji”

- ☁ Aktualna temperatura zewnętrzna
- 💧 Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
- 🌡 Aktualna temperatura pomieszczenia

#### Wskazania w menu „Wentylacja”

- 🕒 Program czasowy wentylacji
- 🎨 Kolor symbolu:
  - Czerwony: wentylacja pomieszczeń z odzyskiwaniem ciepła jest aktywna.
  - Niebieski: wentylacja bez odzyskiwania ciepła (pasywne chłodzenie przez obejście) jest aktywna.



Rys. 9

Czerwony Zła jakość powietrza  
Zielony Bardzo dobra jakość powietrza

#### Wskazówka

Tęczowa ćwiartka koła przy lewej krawędzi wyświetlacza to wskaźnik jakości powietrza. Wskaźnik jakości powietrza jest wyświetlany tylko wtedy, gdy podłączony jest czujnik CO2 systemu ViCare (wyposażenie dodatkowe).

#### Siła sygnału

- 📶 Kolor symbolu:
  - Czerwony: WLAN
  - Niebieski: nadajnik radiowy Low-Power

#### Temperatury dla trybu ogrzewania

- 📉 „Zredukowana” Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną
- 📉 „Normalna” Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą normalną
- 📉 „Komfortowa” Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą komfortową
- 🔧 „Wymagana” i „rzeczywista” temperatura ciepłej wody użytkowej

#### Temperatura dla trybu chłodzenia

- ☁ „Zredukowana” Kolor symbolu: niebieski  
Chłodzenie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną
- ☁ „Normalna” Kolor symbolu: żółty  
Chłodzenie pomieszczeń z temperaturą normalną
- ☁ „Komfortowa” Kolor symbolu: pomarańczowy  
Chłodzenie pomieszczeń z temperaturą komfortową

#### Aktualny poziom wentylacji

- 🏠 „Stoień 1” „Wentylacja w celu ochrony przed wilgocią” aktywna
- 🏠 „Stoień 2” „Wentylacja zredukowana” aktywna
- 🏠 „Stoień 3” „Wentylacja znamionowa” aktywna
- 🏠 „Stoień 4” „Wentylacja intensywna” aktywna

#### Funkcje energooszczędne i komfortowe

- 🏠 „Program wakacyjny” (nie przy wentylacji)
- 🏠 „Wakacje w domu” (nie przy wentylacji)
- 🕒 „Dłuższy cykl łączeniowy”
- 📄 „Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej”  
Kolor symbolu:
  - Czerwony: Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej jest aktywny.
  - Szary: Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej jest nieaktywny.
- 🏠 „Wentylacja intensywna” aktywowana jednorazowo.
- 🏠 „Wentylacja z redukcją hałasu” aktywowana jednorazowo.

#### Pozostałe programy robocze

- 🔒 Zabezpieczenie przed zamrożeniem jest aktywne.
- 🔌 Wyłączenie instalacji
- ☁ Wyłączenie instalacji na podstawie temperatury zewnętrznej
- ☁ „Tryb chłodzenia”  
Kolor symbolu:
  - niebieski: praca automatyczna chłodzenia jest aktywna.
  - szary: praca automatyczna chłodzenia jest nieaktywna.
- 🔌\* „Praca automatyczna”  
Kolor symbolu:
  - pomarańczowy: praca automatyczna ogrzewania jest aktywna.
  - szary: praca automatyczna ogrzewania jest nieaktywna.

- ☸\* „Praca automatyczna” ogrzewania/chłodzenia  
Kolor symbolu:
- pomarańczowy/niebieski: praca automatyczna ogrzewanie/chłodzenie jest aktywna.
  - szary: praca automatyczna ogrzewanie/chłodzenie jest nieaktywna.
- ☸\* „Praca automatyczna” chłodzenia  
Kolor symbolu:
- niebieski: tryb chłodzenia jest aktywny.
  - szary: tryb chłodzenia jest nieaktywny.
- Ⓐ „Praca automatyczna” wentylacji
- Ⓜ „Program czasowy” ogrzewania
- Ⓜ „Program czasowy” wentylacji
- 📅 „Sterowanie czasowe z pierwszeństwem czujnika” wentylacji
- ∞ „Eksploatacja stała” wentylacji
- ↻ Przełączanie z zewnątrz: zachowanie urządzenia grzewczego firmy Viessmann jest określane za pośrednictwem innego urządzenia sterującego, np. Zestaw uzupełniający EM-EA1 (moduł elektroniczny DIO). Gdy aktywne jest przełączanie z zewnątrz, nie można zmienić programu roboczego w regulatorze lub module zdalnego sterowania.

### Komunikaty

- ⊗ Usterka
- ⚠ Komunikat ostrzegawczy
- ⓘ Komunikat o konserwacji
- 🔒 Blokada dostawy energii elektrycznej przez ZE jest aktywna: pompa ciepła jest wyłączona.



**Więcej informacji na temat blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE:**  
Instrukcja obsługi pompy ciepła

### Symbole przy aktywnej regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń

#### Stan baterii

- 🔋 Bardzo dobry poziom naładowania baterii
- 🔋 Dobry poziom naładowania baterii
- 🔋 Niski poziom naładowania baterii.
- 🔋 Krytyczny poziom naładowania baterii
- 🔋 Poziom naładowana baterii nieznaną

#### Jeśli jest podłączony czujnik CO2 systemu „ViCare”:

- 🌫️ Wartość CO2 w p.p.m.

#### Tylko w połączeniu z regulacją temperatury poszczególnych pomieszczeń:

- 🔒 Blokada przed dziećmi aktywna dla podzespołów w pomieszczeniu. Jeśli blokada przed dziećmi jest aktywna, nie można regulować podzespołów w tym pomieszczeniu.
- 🔧 Zawór termostatu grzejnikowego lub termostatu podłogowego w pozycji otwartej
- 👉 „Tryb ręczny” w przypadku regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń: np. nowa wartość zadana. Czas trwania funkcji jak w „dłuższym cyklu łączeniowym”.

### Znaczenie kolorów wyświetlacza Ⓐ i sygnalizatora świetlnego Ⓑ

Podczas eksploatacji, zmiany ustawień lub w przypadku wystąpienia komunikatów wyświetlacz Ⓐ i sygnalizator świetlny „Lightguide” Ⓑ świecą na różne kolory: patrz poniższa tabela.

#### Wskazówka

*Uwaga: w tabeli wyjaśniono kolory dla eksploatacji grzewczej. W przypadku istniejącej wentylacji dane odnoszą się do poziomów wentylacji.*

Kolor		Znaczenie
Wyświetlacz Ⓐ	Sygnalizator świetlny „Lightguide” Ⓑ	
Biały	Niebieski	W pomieszczeniach będzie utrzymywana „zredukowana” temperatura pomieszczenia zgodnie z programem czasowym: patrz strona 35.
Biały	Jasnożółty	W pomieszczeniach będzie utrzymywana „normalna” temperatura pomieszczenia zgodnie z programem czasowym: patrz strona 35.
Biały	Pomarańczowy	W pomieszczeniach będzie utrzymywana „komfortowa” temperatura pomieszczenia zgodnie z programem czasowym: patrz strona 35.
Biały	Zielony	Wyświetla się wskazówka, np. „Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest włączony”. Tj. żądana funkcja jest aktywowana:

## Obsługa modułu zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

Kolor		Znaczenie
Wyświetlacz Ⓐ	Sygnalizator świetlny „Light-guide” Ⓑ	
Niebieski	Niebieski	Użytkownik znajduje się w menu ustawiania zredukowanej temperatury pomieszczenia na poziomie temperatury „Zredukowana” lub na stopniu wentylacji 1 „Wentylacja w celu ochrony przed wilgocią”: patrz strona 35.
Jasnożółty	Jasnożółty	Użytkownik znajduje się w menu ustawiania normalnej temperatury pomieszczenia na poziomie temperatury „Normalna” lub na stopniu wentylacji 2 „Wentylacja zredukowana”: patrz strona 35.
Pomarańczowy	Pomarańczowy	Użytkownik znajduje się w menu ustawiania komfortowej temperatury pomieszczenia na poziomie temperatury „Komfortowy” lub na stopniu wentylacji 3 „Wentylacja znamionowa”: patrz strona 35.
Biały	Czerwony	Wyświetla się czynność lub komunikat. Można odczytać więcej informacji na temat odczytu komunikatu: patrz strona 58. np. „Nawiązywanie połączenia z urządzeniem grzewczym” lub „Brak połączenia”
Ciemnożółty	Ciemnożółty	Wyświetla się komunikat. Można odczytać więcej informacji na temat odczytu komunikatu: patrz strona 58. np. „Aktualizacja oprogramowania niemożliwa”
Pomarańczowy	Pomarańczowy	Data i godzina są wyświetlane na chwilę po zakończeniu trybu oczekiwania. lub Usterka „Brak połączenia z urządzeniem grzewczym”: patrz strona 59.

### Tryb oczekiwania

Jeśli przez min. 1 minutę w module zdalnego sterowania nie zostaną dokonane żadne ustawienia, podświetlenie wyświetlacza zostanie wyłączone.

**Podświetlenie wyświetlacza można ponownie aktywować na 2 sposoby:**

1. Nacisnąć dowolny przycisk.  
lub
2. Zbliżyć się do czujnika zbliżeniowego modułu zdalnego sterowania.

#### **Wskazówka**

Można ustawić czułość czujnika zbliżeniowego: patrz strona 53.

Po zakończeniu trybu oczekiwania (wyświetlacz wyłączony) możliwe są następujące wskazania:

- Wyświetlają się „**Informacje o klimatyzacji**” (ekran główny).
- Jeśli wskazanie daty i godziny zostało aktywowane, data i godzina wyświetlają się przez 3 sekundy. Następnie wskazanie zmienia się na „**Informacje o klimatyzacji**” (ekran główny). Aktywacja wskazania daty i godziny: patrz strona 54.
- Wyświetla się komunikat. Więcej informacji na temat odczytu komunikatu: patrz strona 58.

## Programy robocze

### Wskazówka

Programy robocze ogrzewania pomieszczeń, chłodzenia pomieszczeń, podgrzewu ciepłej wody użytkowej i wentylacji można ustawiać niezależnie od siebie.

### Programy robocze do ogrzewania lub chłodzenia pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Wskazanie	Program roboczy	Funkcja
<b>Ogrzewanie pomieszczeń: wskazanie widoczne tylko przy wybranym obiegu grzewczym</b>		
Wyświetla się ustawiony poziom temperatury: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ „Komfortowy”</li> <li>▪ „Normalny”</li> <li>▪ „Zredukowany”</li> </ul>	„Ogrzewanie”	Pomieszczenia przypisane do wybranego obiegu grzewczego będą ogrzewane zgodnie z ustawieniami temperatury i programu czasowego (patrz rozdział „Ogrzewanie pomieszczeń”).
⏻ „Wyłączenie instalacji”	„Wyłączenie instalacji”	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bez ogrzewania pomieszczeń, bez chłodzenia pomieszczeń</li> <li>▪ Zabezpieczenie urządzenia grzewczego firmy Viessmann przed zamrożeniem jest aktywne.</li> <li>▪ Istniejąca wentylacja nadal działa przy obniżonym poziomie wentylacji.</li> </ul>
<b>Ogrzewanie pomieszczeń: wskazanie widoczne tylko przy wybranym obiegu chłodzącym</b>		
Wyświetla się ustawiony poziom temperatury: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ „Komfortowy”</li> <li>▪ „Normalny”</li> <li>▪ „Zredukowany”</li> </ul>	„Chłodzenie”	Pomieszczenia przypisane do wybranego obiegu chłodzącego będą chłodzone zgodnie z ustawieniami temperatury i programu czasowego (patrz rozdział „Ogrzewanie pomieszczeń”).
⏻ „Wyłączenie instalacji”	„Wyłączenie instalacji”	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bez ogrzewania pomieszczeń, bez chłodzenia pomieszczeń</li> <li>▪ Zabezpieczenie urządzenia grzewczego firmy Viessmann przed zamrożeniem jest aktywne.</li> <li>▪ Istniejąca wentylacja nadal działa przy obniżonym poziomie wentylacji.</li> </ul>
<b>Ogrzewanie pomieszczeń: wskazanie widoczne tylko przy wybranym obiegu grzewczym/chłodzącym</b>		
Wyświetla się ustawiony poziom temperatury: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ „Komfortowy”</li> <li>▪ „Normalny”</li> <li>▪ „Zredukowany”</li> </ul>	„Tryb automatyczny” (ogrzewanie i chłodzenie)	Pomieszczenia przypisane do wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego będą ogrzewane zgodnie z ustawieniami temperatury i programu czasowego (patrz rozdział „Ogrzewanie pomieszczeń”).
⏻ „Wyłączenie instalacji”	„Wyłączenie instalacji”	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bez ogrzewania pomieszczeń, bez chłodzenia pomieszczeń</li> <li>▪ Zabezpieczenie urządzenia grzewczego firmy Viessmann przed zamrożeniem jest aktywne.</li> <li>▪ Istniejąca wentylacja nadal działa przy obniżonym poziomie wentylacji.</li> </ul>

## Programy robocze (ciąg dalszy)





Wskazanie	Program roboczy	Funkcja
<b>Podgrzew ciepłej wody użytkowej: wskazanie widoczne tylko po wybraniu „Ciepła woda użytkowa”</b>		
„Ciepła woda użytkowa” ze wskazaniem wymaganej i rzeczywistej temperatury ciepłej wody użytkowej	„Ciepła woda użytkowa” „WŁ”	Ciepła woda użytkowa będzie podgrzewana zgodnie z ustawieniami temperatury ciepłej wody użytkowej i programu czasowego (patrz rozdział „Podgrzew ciepłej wody użytkowej”).
	„Ciepła woda użytkowa” „WYŁ”	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej</li> <li>▪ Kontrola przed zamrożeniem pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej jest aktywna.</li> </ul>

### Sposób postępowania w celu nastawienia programu roboczego

#### Dotknąć poniższych przycisków:





1. **<>** dla wymaganego obiegu grzewczego/chłodzącego lub ciepłej wody użytkowej
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>** dla „programu roboczego” lub „podgrzewu ciepłej wody użytkowej WŁ./WYŁ.”
4. **+**, aby zmienić
5. **+ -**, aby ustawić żądany program roboczy, patrz tabela powyżej.
6. **>**, aby potwierdzić.  
Wybrany program roboczy zostaje wyświetlony.





## Programy wentylacji

Wskazanie	Program roboczy	Funkcja
<b>Wentylacja: wskazanie tylko przy wyborze opcji „Wentylacja”</b>		
Wyświetlany jest symbol  i ustawiony poziom wentylacji: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <math>n^1</math> „Stopień 1”</li> <li>▪ <math>n^2</math> „Stopień 2”</li> <li>▪ <math>n^3</math> „Stopień 3”</li> <li>▪ <math>n^4</math> „Stopień 4”</li> </ul>	„Eksploatacja stała”	Pomieszczenia są stale wentylowane z ustawionym poziomem wentylacji (patrz rozdział „Wentylacja”).
Wyświetlany jest symbol  i ustawiony poziom wentylacji: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <math>n^1</math> „Stopień 1”</li> <li>▪ <math>n^2</math> „Stopień 2”</li> <li>▪ <math>n^3</math> „Stopień 3”</li> <li>▪ <math>n^4</math> „Stopień 4”</li> </ul>	„Program czasowy ”	Pomieszczenia są wentylowane zgodnie z programem czasowym (patrz rozdział „Wentylacja”).
Wyświetlany jest symbol  i ustawiony poziom wentylacji: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <math>n^1</math> „Stopień 1”</li> <li>▪ <math>n^2</math> „Stopień 2”</li> <li>▪ <math>n^3</math> „Stopień 3”</li> <li>▪ <math>n^4</math> „Stopień 4”</li> </ul>	„Program czasowy” z pierwszeństwem czujnika	Pomieszczenia są wentylowane zgodnie z programem czasowym (patrz rozdział „Wentylacja”). Jeśli wbudowany czujnik wilgoci zmierzy zbyt dużą wilgoć lub wykryje wzrost wilgoci w określonym czasie, poziom wentylacji zostanie dopasowany <b>niezależnie</b> od programu czasowego.
	„Automatyczny tryb wentylacji na bazie czujnika”	Pomieszczenia z czujnikiem klimatycznym i/lub CO2 (wyposażenie dodatkowe) są wentylowane zgodnie z zapotrzebowaniem. Przepływ objętościowy jest regulowany bezstopniowo. Można ustawić wartości progowe dla czujników.

## Sposób postępowania w celu nastawienia programu roboczego

## Nacisnąć następujące przyciski:

1. , aby wybrać wentylację
2.  przez ok. 2 sekundy.
3. , aby wybrać „Program roboczy”
4. , aby zmienić

5. , aby ustawić żądany program roboczy, patrz tabela powyżej.
6. , aby potwierdzić.  
Wybrany program roboczy zostaje wyświetlony.
7. **W przypadku programu roboczego „Eksploatacja stała”:**
  - , aby wybrać poziom wentylacji
  - , aby potwierdzić.

## Specjalne programy robocze i funkcje

- „Dłuższy cykl łączeniowy.”: patrz strona 37.
- „Program wakacyjny”: patrz strona 39.
- „Wakacje w domu”: patrz strona 38.
- „Wentylacja intensywna”: patrz strona 44.
- „Wentylacja zredukowana”: patrz strona 45.
- „Obejście”: patrz strona 46.
- „Praca z redukcją hałasu pompy ciepła”: patrz strona 45.

## Programy robocze (ciąg dalszy)

### ■ Osuszanie jastrychu:

Ta funkcja jest aktywowana przez firmę instalatorską na urządzeniu grzewczym firmy Viessmann. Jastrych osuszany jest według zadanego programu czasowego (profilu czasowo-temperaturowego), zgodnie z wymaganiami dotyczącymi materiału. Dokonane przez użytkownika ustawienia ogrzewania pomieszczeń pozostaną nieaktywne na czas osuszania jastrychu (maks. 32 dni). Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej. Zmiany lub wyłączenia funkcji „Osuszanie jastrychu” może dokonać firma instalatorska.



Instrukcja serwisu urządzenia grzewczego firmy Viessmann

### ■ Przełączanie z zewnątrz:

Program roboczy, który jest ustawiony na regulatrze, został przełączony przez zewnętrzne urządzenie sterujące, np. zestaw uzupełniający EM-EA1 (moduł elektroniczny DIO). Gdy aktywne jest przełączanie z zewnątrz, nie można zmienić programu roboczego za pomocą innych urządzeń obsługowych (np. zdalnego sterowania).



Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

## Procedura ustawiania programu czasowego

W tej części opisana jest procedura ustawiania programu czasowego. Specyficzne informacje na temat poszczególnych programów czasowych znajdują się w odpowiednich rozdziałach.

### Programy czasowe i cykle łączeniowe

W programach czasowych określa się sposób reakcji instalacji grzewczej o wybranych godzinach. W tym celu należy podzielić dzień na okresy, tzw. **cykle łączeniowe**. W obrębie tych cykli łączeniowych lub poza nimi aktywne są różne poziomy temperatury.

**Procedura ustawiania programu czasowego** (ciąg dalszy)

Program czasowy można ustawić dla następujących funkcji:

Funkcja	Możliwości ustawień	Funkcja	
		W obrębie cyklu łączeniowego	Poza cyklem łączeniowym
Ogrzewanie/Chłodzenie pomieszczeń (możliwość regulacji dla każdego obiegu grzewczego oddzielnie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zdalne sterowanie</li> <li>Regulator urządzenia grzewczego firmy Viessmann</li> </ul>	Pomieszczenia są ogrzewane lub chłodzone zgodnie z wybranym poziomem temperatury: <ul style="list-style-type: none"> <li>„Komfortowy”</li> <li>„Normalny”</li> </ul>	Pomieszczenia są ogrzewane lub chłodzone ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia.
Podgrzew ciepłej wody użytkowej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zdalne sterowanie</li> <li>Regulator urządzenia grzewczego firmy Viessmann</li> </ul>	Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest aktywny. Ciepła woda użytkowa w pojemnościowym podgrzewaczu cwu jest podgrzewana do ustawionej wartości wymaganej temperatury.	Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest wyłączony.
Pompa cyrkulacyjna cwu cwu	Regulator urządzenia grzewczego firmy Viessmann	Pompa cyrkulacyjna cwu jest włączona.	Pompa cyrkulacyjna cwu jest wyłączona.

**Tylko gdy eksploatowane jest urządzenia wentylacyjne bez urządzenia grzewczego firmy Viessmann:**

Wentylacja	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zdalne sterowanie</li> <li>Przycisk 4-stopniowy</li> <li>Aplikacja ViCare</li> </ul>	Pomieszczenia są ogrzewane z wybranym poziomem wentylacji: <ul style="list-style-type: none"> <li>„Stopień 3”</li> <li>„Stopień 2”</li> </ul> <p><b>Wskazówka</b> W przypadku programu roboczego „Program czasowy” z pierwszeństwem czujnika poziomu wentylacji jest automatycznie dopasowywany, jeśli wymaga tego jakość powietrza.</p>	Pomieszczenia są wentylowane za pomocą poziomu wentylacji 1. <p><b>Wskazówka</b> W przypadku programu roboczego „Program czasowy” z pierwszeństwem czujnika poziomu wentylacji jest automatycznie dopasowywany, jeśli wymaga tego jakość powietrza.</p>
------------	---	--	---

Programy czasowe można ustawiać **Indywidualnie**, dla każdego dnia tygodnia tak samo lub inaczej.

### Ustawianie cykli łączeniowych

Objaśnienie sposobu postępowania na przykładzie ogrzewania pomieszczeń dla obiegu grzewczego/chłodzącego 1 w przypadku eksploatacji pogodowej.

W każdym „programie czasowym” można ustawić maks. 4 cykle łączeniowe. Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić „czas rozpoczęcia” i „zakończenia” cyklu.

#### Przykład:

„Program czasowy” dla dnia tygodnia „Poniedziałek” dla „obiegu grzewczego/chłodzącego 1”

- Cykl łączeniowy 1: od godziny 06:30 do 12:00 z normalną temperaturą pomieszczenia
  - Cykl łączeniowy 2: od godziny 15:00 do 20:00 z komfortową temperaturą pomieszczenia
- Między tymi cyklami następuje ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną.

#### Dotknąć poniższych przycisków:

- ◀ ▶ dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego

**Procedura ustawiania programu czasowego** (ciąg dalszy)

2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **< >**, aby wybrać „Program czasowy”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **+ -** aby wybrać żądany dzień tygodnia lub grupę dni tygodnia
6. **>**, aby potwierdzić.  
Wyświetla się zegar w formacie 24-godzinnym.

Znaczenie kolorowych oznaczeń:

Niebieski	Przerwy między ustawionymi cyklami łączeniowymi, poziom temperatury „Zredukowany”
Żółty	Ustawiony cykl łączeniowy z poziomem temperatury „Normalny”
Pomarańczowy	Ustawiony cykl łączeniowy z poziomem temperatury „Komfortowy”

**Zmiana cyklu łączeniowego 1:**

1. **+ -** aby wybrać żądany cykl łączeniowy
2. **>**, aby potwierdzić.
3. **+ -** aby wybrać „Zmień”
4. **>**, aby potwierdzić
5. **+ -** aby wybrać poziom temperatury „Normalny”
6. **>**, aby potwierdzić
7. **+ -** aby ustawić godzinę, o której rozpocznie się cykl łączeniowy.  
Kolorowe oznaczenia na zegarze zostają odpowiednio dopasowane.
8. **>**, aby potwierdzić
9. **+ -** aby ustawić minutę, w której rozpocznie się cykl łączeniowy.
10. **>**, aby potwierdzić
11. **+ -** aby ustawić godzinę, o której zakończy się cykl łączeniowy.  
Kolorowe oznaczenia na zegarze zostają odpowiednio dopasowane.
12. **>**, aby potwierdzić
13. **+ -** aby ustawić minutę, w której zakończy się cykl łączeniowy.
14. **<** aby powrócić do menu obiegu grzewczego/chłodzącego.

Dalszy sposób postępowania: patrz strona 31.

#### Usuwanie cykli łączeniowych

Objaśnienie sposobu postępowania na przykładzie ogrzewania pomieszczeń dla obiegu grzewczego/chłodzącego 1 w przypadku eksploatacji pogodowej

#### Przykład:

W ustawieniu dla **Poniedziałku** ma zostać usunięty cykl łączeniowy 2.

#### Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>** dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **<>**, aby wybrać „**Program czasowy**”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **+ -** aby wybrać żądany dzień tygodnia lub grupę dni tygodnia
6. **>**, aby potwierdzić.  
Wyświetla się zegar w formacie 24-godzinnym.
7. **+ -** aby wybrać 2. cykl łączeniowy
8. **>**, aby potwierdzić
9. **+ -** aby wybrać „**Usuń**”
10. **>**, aby potwierdzić
11. **<** aby powrócić do menu obiegu grzewczego/chłodzącego.

## Informacje o ogrzewaniu pomieszczeń, chłodzeniu i wentylacji

Dla obiegów grzewczych można ustawić temperatury pomieszczenia. Jeżeli instalacja i urządzenie grzewcze firmy Viessmann obsługują obiegi chłodzące, temperatury pomieszczenia można ustawiać również dla obiegów chłodzących lub obiegów grzewczych/chłodzących.

Jeśli instalacja grzewcza składa się z kilku obiegów grzewczych/chłodzących, można ustawić osobną temperaturę pomieszczenia dla każdego obiegu grzewczego/chłodzącego.

Typy obiegu grzewczego

- Obieg grzewczy: pomieszczenia są ogrzewane do wymaganej temperatury w pomieszczeniu.
- Obieg chłodzący: pomieszczenia są chłodzone do wymaganej temperatury w pomieszczeniu.
- Obieg grzewczy/chłodzący: pomieszczenia są ogrzewane lub chłodzone do wymaganej temperatury w pomieszczeniu. Przełączanie między ogrzewaniem a chłodzeniem odbywa się automatycznie.

### Instalacja z urządzeniem grzewczym firmy Viessmann i urządzeniem wentylacyjnym

Do ogrzewania/chłodzenia stosuje się następujące ustawienia dla obiegu grzewczego/chłodzącego 1:

- Funkcja „**Dłuższy cykl łączeniowy.**” wydłuża czas trwania poziomu temperatury.
- W funkcji „**Program wakacyjny**” wszystkie pomieszczenia obiegów grzewczych/chłodzących, które są objęte programem pracy „**ogrzewania/chłodzenia**”, mają zredukowaną temperaturę pokojową („**Zredukowana**”).
- Funkcja „**Wakacje w domu**” aktywuje poziom temperatury pierwszej fazy czasowej dnia w okresach między ustawionymi fazami czasowymi.

#### Wskazówka

*Ustawiony „program wakacyjny” obowiązuje zawsze dla wszystkich obiegów grzewczych/chłodzących w programie roboczym „ogrzewania/chłodzenia”, patrz strona 39.*

### Instalacja z urządzeniem wentylacyjnym (bez urządzenia grzewczego firmy Viessmann)

Jeśli instalacja ma urządzenie wentylacyjne, ale nie urządzenie grzewcze firmy Viessmann (np. pompa ciepła / kocioł grzewczy), wszystkie ustawienia urządzenia wentylacyjnego wprowadza się w osobnym menu „**Wentylacja**”: patrz strona 43.

#### Wskazówka

*W przypadku wentylacji nie ma „programu wakacyjnego” ani „urlopu w domu”.*

### Ustawianie temperatury pomieszczenia

Jeśli instalacja grzewcza składa się z kilku obiegów grzewczych/chłodzących, można ustawić osobny poziom temperatury dla każdego obiegu grzewczego/chłodzącego.

Temperaturę pomieszczenia można ustawić dla 3 poziomów temperatury ogrzewania i 3 osobnych poziomów temperatury chłodzenia:

- Zredukowana temperatura pomieszczenia „**Zredukowana**” (niebieski sygnalizator świetlny):  
W nocy lub przy regularnej nieobecności pomieszczenia należy ogrzewać lub chłodzić ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia (nie dotyczy instalacji ogrzewania podłogowego).
- Normalna temperatura pomieszczenia „**Normalna**” (żółty sygnalizator świetlny):  
W ciągu dnia pomieszczenia należy ogrzewać lub chłodzić tak, aby utrzymać normalną temperaturę pomieszczenia.
- Komfortowa temperatura pomieszczenia „**Komfortowa**” (pomarańczowy sygnalizator świetlny):  
Ogrzewać lub chłodzić pomieszczenia do uzyskania komfortowej temperatury, jeżeli temperatura ma być wyjątkowo przyjemna.

## Ustawianie temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)

### Wskazówka

Jeżeli w pomieszczeniu znajduje się urządzenie grzewcze firmy Viessmann, sterowanie urządzeniem wentylacyjnym odbywa się za pomocą ustawień obiegu grzewczego/chłodzącego 1.

### Wskazówka

To, który poziom temperatury/wentylacji jest aktywny, ustawia się za pomocą programu czasowego.

## Trwała zmiana temperatury pomieszczenia dla aktualnego poziomu temperatury

### Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>** dla wymaganego obiegu grzewczego/chłodzącego lub wentylacji
2. **+** aby wyświetlić aktualną wartość wymaganą temperatury pomieszczenia.
3. **+ -** aby wybrać żądaną temperaturę
4. **>**, aby potwierdzić

## Zmiana temperatury pomieszczenia dla pozostałych poziomów temperatury

### Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>** dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **<>** w celu ustawienia „wartości wymaganej temperatury pomieszczenia”.
4. **+**, aby potwierdzić
5. **<>** aby wybrać żądany poziom temperatury
6. **+**, aby potwierdzić
7. **+ -** aby wybrać żądaną temperaturę
8. **>**, aby potwierdzić
9. **Tylko w przypadku połączonego obiegu grzewczego/chłodzącego:**
  - Wykonaj kroki od 1 do 8 dla żądanej temperatury ogrzewania
  - **+ -**, aby wybrać żądaną temperaturę chłodzenia
  - **>**, aby potwierdzić

### Wskazówka

W przypadku połączonych obiegów grzewczych/chłodzenia najpierw ustaw żądaną temperaturę ogrzewania, a następnie żądaną temperaturę chłodzenia.

## Program czasowy do ogrzewania pomieszczeń

### Nastawianie programu czasowego

Ustawienie fabryczne: **jeden** cykl łączeniowy od godziny 6:00 do 22:00 dla wszystkich dni tygodnia

Programy czasowe mogą być **indywidualnie** zmieniane stosownie do wymagań.

### Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>** dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **<>**, aby wybrać „Program czasowy”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **+ -** aby wybrać żądany dzień tygodnia lub grupę dni tygodnia
6. **>**, aby potwierdzić  
Wyświetla się zegar w formacie 24-godzinnym.

Znaczenie kolorowych oznaczeń:

- |              |   |
|--------------|---|
| Niebieski    | Przerwy między ustawionymi cyklami łączeniowymi, poziom temperatury „Zredukowany” |
| Żółty        | Ustawiony cykl łączeniowy z poziomem temperatury „Normalny”                       |
| Pomarańczowy | Ustawiony cykl łączeniowy z poziomem temperatury „Komfortowy”                     |

**Ustawianie temperatury pomieszczenia** (ciąg dalszy)

Dalszy sposób postępowania: patrz strona 31.

**Wyłączanie lub włączanie ogrzewania pomieszczeń**

Objaśnienie programów roboczych: patrz strona 28.

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>** dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **<>** aby wybrać program roboczy.
4. **+**, aby potwierdzić
5. **<>**, aby wybrać „**Wyłączenie instalacji**”, „**Ogrzewanie**” lub „**Tryb automatyczny**” (tylko obieg grzewczy/chłodzący)
6. **+**, aby potwierdzić

**Wskazówka**

*Jeśli obieg grzewczy/chłodzący jest wyłączony, wentylacja kontynuuje pracę.*

**Okresowe dopasowanie temperatury pomieszczenia**

Jeśli podczas cyklu łączeniowego ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia mają być ogrzewane lub chłodzone przy użyciu **normalnej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu** lub **komfortowej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu**, należy włączyć funkcję „**Dłuższy okres wysokiej temp.**”.

Pomieszczenia są ogrzewane lub chłodzone do temperatury ostatnio aktywnego cyklu łączeniowego (normalnej lub komfortowej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu).

**Włączenie funkcji „Dłuższy cykl łączeniowy”**

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>** dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **<>**, aby wybrać „**Dłuższy cykl łączeniowy**”
4. **+**, aby wybrać „**Włączenie/wyłączenie**”  
Zostaje ustawiona temperatura ostatnio aktywnego cyklu łączeniowego (normalna lub komfortowa temperatura pomieszczenia / temperatura wody na zasilaniu).


**Wcześniejsze zakończenie funkcji „Dłuższy cykl łączeniowy”**

Funkcja kończy się automatycznie przy przełączeniu na kolejny cykl łączeniowy normalnej lub komfortowej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu.

**Aby wcześniej zakończyć funkcję „Dłuższy okres wysokiej temp.”, należy nacisnąć następujące przyciski:**

2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **<>**, aby wybrać „**Dłuższy cykl łączeniowy**”
4. **+**, aby wybrać „**Włączenie/wyłączenie**”
1. **<>** dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego

## Dopasowanie temperatury pomieszczenia podczas dłuższej obecności

W przypadku jednodniowej lub dłuższej stałej obecności użytkownika, który nie chce zmieniać programu czasowego, należy wybrać funkcję „**Wakacje w domu**” , np. w dni świąteczne lub podczas ferii szkolnych.

Funkcja „**Wakacje w domu**”  działa w następujący sposób:

- Temperatura pomieszczenia w okresach między ustawionymi cyklami łączeniowymi zostaje podniesiona do wartości wymaganej dla pierwszego cyklu łączeniowego tego dnia: ze zredukowanej na normalną lub komfortową temperaturę pomieszczenia.
- Jeśli przed godziną 0:00 żaden cykl łączeniowy nie jest aktywny, aż do kolejnego aktywnego cyklu łączeniowego pomieszczenia ogrzewane są do zredukowanej temperatury pomieszczenia.

- Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest włączony.
- Funkcja „**Wakacje w domu**” zaczyna się i kończy zgodnie z ustawionymi datami: początkową i końcową.

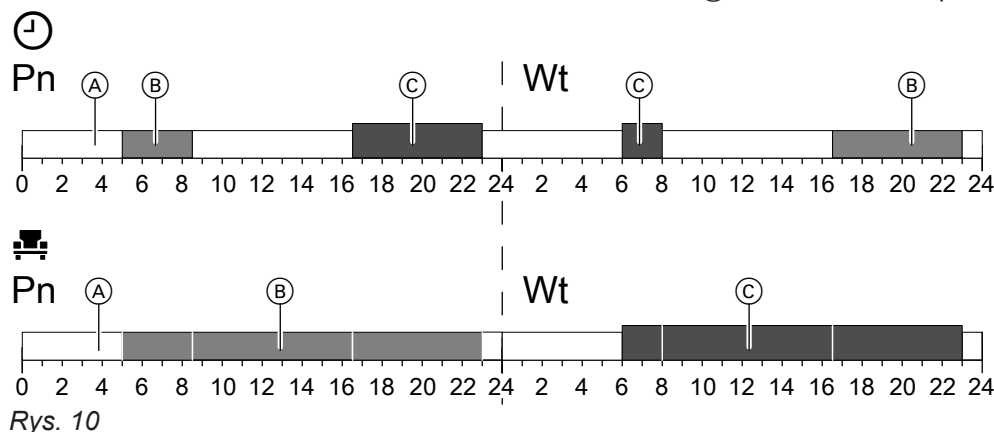
### Wskazówka


- Dopóki funkcja „**Wakacje w domu**” jest włączona, na ekranie głównym wyświetlane są „**Wakacje w domu**” oraz daty początkowa i końcowa.
- Funkcja zostaje zastosowana we wszystkich obiegach grzewczych/chłodzących.

### Przykład dla ogrzewania pomieszczeń

Dla poniedziałku i wtorku zostały ustawione po 2 cykle łączeniowe.






- Ⓐ Zredukowana temperatura pomieszczenia
- Ⓑ Normalna temperatura pomieszczenia
- Ⓒ Komfortowa temperatura pomieszczenia



- ⓐ Poziomy temperatury, zgodnie z ustawionym programem czasowym
-  Poziom temperatury, jeśli włączona jest funkcja „**Wakacje w domu**”.

### Włączanie trybu „Wakacje w domu”

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługi : patrz rys. na stronie 24.
2.  aby wybrać tryb „**Wakacje w domu**”
3.  aby wybrać „**USTAW**”
4. Ustawić datę początkową.
5. , aby potwierdzić
6. Ustawić datę końcową.
7. , aby potwierdzić


## Dopasowanie temperatury pomieszczenia podczas... (ciąg dalszy)

Wyłączanie trybu „Wakacje w domu” 

## Dotknąć poniższych przycisków:

1. Jeśli wskaźnik trybu oczekiwania jest aktywny, należy nacisnąć dowolny przycisk.  
lub  
Zbliżyć się do czujnika zbliżeniowego modułu zdalnego sterowania.
2. **—** aby wybrać „DEZAKTYWACJA”

## Lub:



1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.
2. **<>** aby wybrać tryb „Wakacje w domu”
3. **+** aby wybrać „DEZAKTYWACJA”

## Oszczędzanie energii przy długiej nieobecności


Aby oszczędzać energię przy dłuższej nieobecności, należy włączyć „Program wakacyjny”.

Program wakacyjny działa dla **wszystkich obiegów grzewczych/chłodzących**, podgrzewu ciepłej wody użytkowej i wentylacji.

Program wakacyjny działa w następujący sposób:


- **Ogrzewanie/Chłodzenie pomieszczeń:**
  - Dla obiegów grzewczych/chłodzących w programie roboczym „Ogrzewanie/Chłodzenie” \*:  
Pomieszczenia są ogrzewane lub chłodzone do ustawionej zredukowanej temperatury pomieszczeń („Zredukowany”).
  - Dla obiegów grzewczych/chłodzących w programie roboczym „Wyłączenie instalacji” :  
Brak ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń: ochrona przed zamrożeniem urządzenia grzewczego firmy Viessmann jest aktywna.
- **Podgrzew ciepłej wody użytkowej:**  
Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej: zabezpieczenie przed zamrożeniem dla pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywne.
- Program wakacyjny rozpoczyna się w dniu wyjazdu (data początkowa), a kończy się o 23:59 w dniu przyjazdu (data końcowa). Oznacza to, że dniu wyjazdu i przyjazdu ustawiony program czasowy **nie** jest aktywny.

**Wskazówka**

- *Dopóki „Program wakacyjny” jest aktywny, na wyświetlaczu Vitotrol 300-E wyświetla się „Program wakacyjny” i .*
- *„Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej” można aktywować, gdy „Program wakacyjny” jest aktywny: patrz strona 42.*

Aktywacja „programu wakacyjnego” 

## Dotknąć poniższych przycisków:


1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.
2. **<>** aby wybrać „Program wakacyjny”
3. **+** aby wybrać „USTAW”
4. Ustawić datę początkową.
5. **>**, aby potwierdzić
6. Ustawić datę końcową.
7. **>**, aby potwierdzić

### Dezaktywacja „programu wakacyjnego”

#### Dotknąć poniższych przycisków:

1. Jeśli wskaźnik trybu oczekiwania jest aktywny, należy nacisnąć dowolny przycisk.  
lub  
Zbliżyć się do czujnika zbliżeniowego modułu zdalnego sterowania.
2. **—** aby wybrać „**DEZAKTYWACJA**”

#### Lub:

1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.
2. **< >** aby wybrać „**Program wakacyjny**”
3. **+** aby wybrać „**DEZAKTYWACJA**”

## Włączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się zgodnie z ustawionym programem czasowym. Pompa cyrkulacyjna cwu pracuje zgodnie z ustawionym na urządzeniu grzewczym firmy Viessmann programem czasowym.

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>**, aby wybrać „Ciepłą wodę użytkową”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.

Wyłączenie podgrzewu ciepłej wody użytkowej oznacza, że nie można podgrzewać pojemnościowego podgrzewacza cwu. Dotyczy to także funkcji „Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej poza programem czasowym”.

3. **<>** aby wybrać „Podgrzew ciepłej wody użytkowej wł./wył.”
4. **+** dla „WŁ.”

## Wyłączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>**, aby wybrać „Ciepłą wodę użytkową”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.

3. **<>** aby wybrać „Podgrzew ciepłej wody użytkowej wł./wył.”
4. **+** aby wybrać „WYŁ.”

## Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>**, aby wybrać „Ciepłą wodę użytkową”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>** aby wybrać „Wartość wymagana temperatury ciepłej wody użytkowej”
4. **+**, aby potwierdzić

5. **+ -** aby wybrać żadaną temperaturę
6. **>**, aby potwierdzić

### Wskazówka

Wartość rzeczywista i wymagana temperatury ciepłej wody użytkowej jest pokazywana na wyświetlaczu Vitotrol 300-E.

## Program czasowy do podgrzewu ciepłej wody użytkowej

### Ustawianie programu czasowego

Ustawienie fabryczne: od godziny 05:30 do 22:00

Programy czasowe mogą być **indywidualnie** zmieniane stosownie do wymagań.

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>**, aby wybrać „Ciepłą wodę użytkową”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>**, aby wybrać „Program czasowy”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **+ -** aby wybrać żądany dzień tygodnia lub grupę dni tygodnia

6. **>**, aby potwierdzić  
Wyświetla się zegar w formacie 24-godzinnym. Pomarańczowe oznaczenie oznacza, że podgrzew ciepłej wody użytkowej jest włączony. Niebieskie oznaczenie oznacza, że podgrzew ciepłej wody użytkowej jest wyłączony.

7. **+ -** aby wybrać cykl łączeniowy
8. **>**, aby potwierdzić
9. **+ -** w zależności od żądanej zmiany:  
„Zmień” aby zmienić cykl łączeniowy  
„Dodaj” aby utworzyć nowy cykl łączeniowy  
„Usuń” aby usunąć cykl łączeniowy.
10. **>**, aby potwierdzić

Dalszy sposób postępowania: patrz strona 31.

### Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej poza programem czasowym

Jeśli pojawi się zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową poza ustawionymi cyklami łączeniowymi, należy włączyć „**Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej**”.

Pojemnościowy podgrzewacz cwu zostaje podgrzany do ustawionej temperatury zadanej ciepłej wody użytkowej.

Funkcja ta ma wyższy priorytet niż funkcje ustawione jako zwykłe, np. program czasowy.

### Aktywacja jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej

**Warunek:**

*Podgrzew ciepłej wody użytkowej musi być włączony: patrz strona 41.*

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>**, aby wybrać „Ciepłą wodę użytkową”

2. **+** przez ok. 2 sekundy.

3. **<>** aby wybrać „**Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej**”

4. **+** aby wybrać „**AKTYWACJA**”

### Dezaktywacja jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Nie można dezaktywować jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej. Po jednorazowym aktywowaniu pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej pracuje aż do osiągnięcia wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej

## Informacje ogólne o wentylacji

- Gdy eksploatowane jest urządzenie wentylacyjne w połączeniu z urządzeniem grzewczym firmy Viessmann:  
Program czasowy dla obiegu grzewczego/chłodzącego 1 dotyczy zarówno temperatury pomieszczenia, jak i wentylacji. Wentylacja nie ma własnego programu czasowego. Patrz rozdział „Ogrzewanie pomieszczeń” od strony 35.
- Gdy eksploatowane jest urządzenie wentylacyjne **bez** urządzenia grzewczego firmy Viessmann (np. pompy ciepła / kotła grzewczego), można wprowadzić wszystkie ustawienia w menu wentylacji. Patrz kolejne rozdziały.

## Program czasowy wentylacji

### Nastawianie programu czasowego

Ustawienie fabryczne: **jeden** cykl łączeniowy od godziny 6:00 do 22:00 dla wszystkich dni tygodnia

Programy czasowe mogą być **indywidualnie** zmieniane stosownie do wymagań.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. **<>** aby wybrać „Wentylacja”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **<>**, aby wybrać „Program czasowy”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **+ -** aby wybrać żądany dzień tygodnia lub grupę dni tygodnia

6. **>**, aby potwierdzić  
Wyświetla się zegar w formacie 24-godzinnym.

Znaczenie kolorowych oznaczeń:

Niebieski	Odstęp między ustawionymi cyklami łączeniowymi, poziom wentylacji 1 „ <b>Wentylacja w celu ochrony przed wilgocią</b> ”
Żółty	Nastawiony cykl łączeniowy z poziomem wentylacji 2 „ <b>Wentylacja zredukowana</b> ”
Pomarańczowy	Nastawiony cykl łączeniowy z poziomem wentylacji 3 „ <b>Wentylacja znamionowa</b> ”

Dalszy sposób postępowania: patrz strona 31.

## Włączanie lub wyłączanie wentylacji

Wentylacji nie można wyłączyć na stałe. Najniższym stałym ustawieniem wentylacji jest wentylacja na poziomie 1 „**Tryb zredukowany 1**”.

Objaśnienie programów roboczych i czasowych: patrz od strony 28.

Aby tymczasowo dopasować wentylację: patrz kolejne rozdziały.

## Tymczasowe dopasowanie wentylacji

- Jeśli podczas wentylacji z poziomem wentylacji 1 lub 2 pomieszczenia mają być wentylowane z „**intensywną wentylacją**”, należy włączyć funkcję „**intensywnej wentylacji**”. Czas trwania „**intensywnej wentylacji**” można regulować. Pomieszczenia są wentylowane za pomocą przepływu objętościowego powietrza. Ustawianie „**wentylacji intensywnej**”: patrz następne rozdziały.
- Jeśli chcesz wentylować tymczasowo przy szczególnie niskim poziomie hałasu, włącz funkcję „**wentylacji z redukcją hałasu**”. Czas trwania „**wentylacji z redukcją hałasu**” można regulować. Pomieszczenia są wentylowane z bardzo niskim poziomem wentylacji. Ustawianie „**Wentylacja z redukcją hałasu**”: patrz strona 45.
- W sytuacji awaryjnej, np. w razie pożaru lub pobliskiego wypadku chemicznego, należy włączyć funkcję „**Czasowe wyłączenie**”. „**Czasowe wyłączenie**” można ustawić na maksymalnie 24 godziny.

### Włączanie „wentylacji intensywnej”

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **< >** aby wybrać „**Wentylacja**”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >** aby wybrać „**Szybki wybór**”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **< >** aby wybrać „**wentylację intensywną**”
6. **+**, aby potwierdzić
7. **+ -** aby ustawić godzinę dla czasu trwania „**wentylacji intensywnej**”.

8. **>**, aby potwierdzić

9. **+ -** aby ustawić minutę dla czasu trwania „**wentylacji intensywnej**”.

10. **>**, aby potwierdzić „**Wentylacja intensywna**” jest aktywna przez ustawiony czas trwania. Po upływie ustawionego czasu trwania „**wentylacja intensywna**” się kończy. Program roboczy aktywny przed włączeniem „**wentylacji intensywnej**” będzie kontynuowany.

### Wyłączanie „wentylacji intensywnej”

Funkcja kończy działanie automatycznie po upływie ustawionego czasu.

**Aby wcześniej zakończyć funkcję „Wentylacja intensywna”, należy dotknąć następujących przycisków:**

1. **< >** aby wybrać „**Wentylacja**”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >** aby wybrać „**Szybki wybór**”

4. **+**, aby potwierdzić

5. **< >** aby wybrać „**wentylację intensywną**”

6. **+**, aby wybrać „**Włączanie/wyłączenie**”

7. **+ -** aby wybrać „**Zmień**”

8. **>**, aby potwierdzić

9. **+ -** aby wybrać „**Stop**”

10. **>**, aby potwierdzić

## Tymczasowe dopasowanie wentylacji (ciąg dalszy)

### Włączanie „wentylacji z redukcją hałasu”

Dotknąć poniższych przycisków:

1. <> aby wybrać „Wentylacja”
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. <> aby wybrać „Szybki wybór”
4. +, aby potwierdzić
5. <> aby wybrać „Wentylacja z redukcją hałasu”
6. +, aby potwierdzić
7. + — aby ustawić godzinę dla czasu trwania „wentylacji z redukcją hałasu”.
8. >, aby potwierdzić
9. + — aby ustawić minuty dla czasu trwania „wentylacji z redukcją hałasu”.
10. >, aby potwierdzić  
„Wentylacja z redukcją hałasu” jest aktywna przez ustawiony czas trwania.  
Po upływie ustawionego czasu trwania „wentylacja z redukcją hałasu” się kończy. Program roboczy aktywny przed włączeniem „wentylacji z redukcją hałasu” będzie kontynuowany.

### Wyłączanie „wentylacji z redukcją hałasu”

Funkcja kończy działanie automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Aby wcześniej zakończyć funkcję „Wentylacja z redukcją hałasu”, należy dotknąć następujących przycisków:

1. <> aby wybrać „Wentylacja”
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. <> aby wybrać „Szybki wybór”
4. +, aby potwierdzić
5. <> aby wybrać „Wentylacja z redukcją hałasu”
6. +, aby wybrać „Włączanie/wyłączanie”
7. + — aby wybrać „Zmień”
8. >, aby potwierdzić
9. + — aby wybrać „Stop”
10. >, aby potwierdzić

### Włączanie „Czasowego wyłączenia”

Dotknąć poniższych przycisków:

1. <> aby wybrać „Wentylacja”
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. <> aby wybrać „Szybki wybór”
4. +, aby potwierdzić
5. <> aby wybrać „Czasowe wyłączenie”
6. +, aby potwierdzić
7. + — aby ustawić godzinę dla czasu trwania funkcji „Czasowe wyłączenie”.
8. >, aby potwierdzić
9. + — aby ustawić minuty dla czasu trwania funkcji „Czasowe wyłączenie”.
10. >, aby potwierdzić  
„Czasowe wyłączenie” jest aktywne przez ustawiony czas trwania.  
Po upływie ustawionego czasu „Czasowe wyłączenie” się kończy. Program roboczy aktywny przed włączeniem funkcji „Czasowe wyłączenie” będzie kontynuowany.

## Tymczasowe dopasowanie wentylacji (ciąg dalszy)

### Wyłączanie funkcji „Czasowe wyłączenie”

Funkcja kończy działanie automatycznie po upływie ustawionego czasu.

**Aby wcześniej zakończyć funkcję „Czasowe wyłączenie”, należy dotknąć następujących przycisków:**

1. <> aby wybrać „Wentylacja”
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. <> aby wybrać „Szybki wybór”
4. +, aby potwierdzić
5. <> aby wybrać „Czasowe wyłączenie”
6. +, aby wybrać „Włączanie/wyłączenie”
7. + — aby wybrać „Zmień”
8. >, aby potwierdzić
9. + — aby wybrać „Stop”
10. >, aby potwierdzić

### Oszczędzanie energii przy długiej nieobecności

Aby oszczędzać energię przy dłuższej nieobecności, należy tymczasowo włączyć poziom wentylacji 1.

### Nie podgrzewać powietrza dolotowego w lecie

Jeśli w ciepłej porze roku nie ma potrzeby wstępnego podgrzewania powietrza dolotowego, można otworzyć obejście letnie. Oznacza to, że powietrze dolotowe nie jest wstępnie podgrzewane przez powietrze wylotowe. Obejście letnie można otwierać i zamykać ręcznie lub otwierać i zamykać automatycznie za pomocą funkcji automatycznej z wykorzystaniem limitu temperatury zewnętrznej. W zależności od instalacji możliwy jest tylko „Tryb automatyczny” lub „Wył.”



Instrukcja obsługi urządzenia wentylacyjnego

### Ustawianie trybu automatycznego obejścia letniego

Dotknąć poniższych przycisków:

1. <> aby wybrać „Wentylacja”
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. <>, aby wybrać „Obejście”
4. +, aby potwierdzić
5. <> aby wybrać „Tryb”
6. + aby wybrać „Zmień”
7. + — aby wybrać „Praca automatyczna”
8. >, aby potwierdzić
9. + — aby wybrać „Dynamiczna” lub „Łagodna”
10. >, aby potwierdzić

### Trwałe zamknięcie obejścia letniego

Dotknąć poniższych przycisków:

1. <> aby wybrać „Wentylacja”
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. <>, aby wybrać „Obejście”

**Nie podgrzewać powietrza dolotowego w lecie** (ciąg dalszy)

4. **+**, aby potwierdzić
5. **< >** aby wybrać „Tryb”
6. **+** aby wybrać „Zmień”
7. **+ -** aby wybrać „Wył.”
8. **>**, aby potwierdzić  
Obejście letnie jest zamknięte. Powietrze dolotowe nie jest wstępnie podgrzewane przez powietrze wylotowe.

**Trwałe otwarcie obejścia letniego**

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **< >** aby wybrać „Wentylacja”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >**, aby wybrać „Obejście”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **< >** aby wybrać „Tryb”
6. **+** aby wybrać „Zmień”
7. **+ -** aby wybrać „Otwarte”
8. **>**, aby potwierdzić

**Ustawianie minimalnej temperatury powietrza dolotowego**

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **< >** aby wybrać „Wentylacja”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >**, aby wybrać „Obejście”
4. **+** aby wybrać „Ustawianie”
5. **< >** aby wybrać „Minimalna temperatura powietrza dolotowego”
6. **+**, aby potwierdzić
7. **+ -** aby ustawić opcję temperatury „Łagodna”.
8. **>**, aby potwierdzić
9. **+ -** aby ustawić opcję temperatury „Dynamiczna”.
10. **>**, aby potwierdzić

**Ustawianie granic stopni wentylacji w trybie automatycznym na bazie czujnika**

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **< >** aby wybrać „Wentylacja”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >** aby wybrać „Granice strumienia wentylacyjnego”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **+ -** aby ustawić min. stopień wentylacji.
6. **>**, aby potwierdzić
7. **+ -** aby ustawić maks. stopień wentylacji.
8. **>**, aby potwierdzić

**Zmiana wartości wymaganej temperatury**

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **< >** aby wybrać „Wentylacja”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >**, aby wybrać „Obejście”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **< >**, aby wybrać „Temperatura wymagana”
6. **+**, aby wybrać „ZMIENIĆ”

### Nie podgrzewać powietrza dolotowego w lecie (ciąg dalszy)

7. **+ -** aby ustawić temperaturę wymaganą.
8. **>**, aby potwierdzić

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **< >** aby wybrać „**Wentylacja**”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >**, aby wybrać „**Przywracanie ustawień fabrycznych**”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **+**, aby potwierdzić wskazówkę.

### Wykonać autotest

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **< >** aby wybrać „**Wentylacja**”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3. **< >**, aby wybrać „**Autotest**”
4. **+**, aby potwierdzić  
Wszystkie siłowniki wentylacji są testowane pod kątem działania przez około 10 minut.
  - Testowanie wentylatorów wyciągowych i nawiewnych
  - Test klapy obejścia
  - Test elektrycznego elementu grzewczego podgrzewu wstępnego (jeśli jest dostępny)

## Przegląd funkcji

- Przegląd podzespołów systemu
- Ustawianie poziomu temperatury w poszczególnych pomieszczeniach (jak dla obiegu grzewczego/chłodzącego)
- Indywidualny program czasowy dla pomieszczenia (jak dla obiegu grzewczego/chłodzącego)
- „Tryb ręczny”
- Zabezpieczenie przed dziećmi

## Sprawdzanie wszystkich podzespołów regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.
2. <> aby wybrać „Podzespoły systemu”
3. +, aby potwierdzić
4. <> aby wybrać wymagane podzespoły  
Można odczytać informacje dotyczące podzespołu.

## Sprawdzanie podzespołów w danym pomieszczeniu

Dotknąć poniższych przycisków:

1. <> dla wymaganego pomieszczenia
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Zostanie wyświetlone menu służące do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń.
3. <> aby wybrać „Instalacje”
4. +, aby potwierdzić
5. <> aby wybrać wymagane podzespoły  
Można odczytać informacje dotyczące podzespołu.

## Tryb ręczny

Tylko w przypadku regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń.

Niezależnie od ustawienia obiegu grzewczego/chłodzącego można na krótki czas zmienić wartość wymaganej temperatury pomieszczenia. Funkcja ta jest porównywalna z funkcją „Dłuższy cykl łączeniowy” dla obiegów grzewczych/chłodzących, ale z dowolnie ustawianą wartością zadaną temperatury w pomieszczeniu.

## Włączanie trybu ręcznego

Dotknąć poniższych przycisków:

1. <> dla wymaganego pomieszczenia
2. + przez ok. 2 sekundy.  
Zostanie wyświetlone menu służące do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń.
3. <> aby wybrać „Tryb ręczny”
4. +, aby potwierdzić
5. + — naciskać w celu ustawienia wartości wymaganej temperatury otoczenia.  
Można odczytać informacje dotyczące podzespołu.
6. >, aby potwierdzić

## Wyłączanie trybu ręcznego

Funkcja kończy się automatycznie przy przełączeniu na kolejny cykl łączeniowy normalnej temperatury wody/temperatury wody na zasilaniu lub komfortowej temperatury pomieszczenia / komfortowej temperatury wody na zasilaniu.

**Aby wcześniej zakończyć funkcję „Tryb ręczny”, należy dotknąć następujących przycisków:**

1. <> dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego

## Regulacja temperatury poszczególnych pomieszczeń

### Tryb ręczny (ciąg dalszy)

2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu obiegu grzewczego.
3. **<>** aby wybrać „Tryb ręczny”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **<>** aby wybrać „Wył.”
6. **+**, aby potwierdzić  
„Tryb ręczny” jest zakończony.

### Zabezpieczenie przed dziećmi

Blokada przed dziećmi uniemożliwia obsługę dostępnych podzespołów w pomieszczeniu (tylko w przypadku regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń).

Dotknąć poniższych przycisków:

1. **<>** dla wymaganego pomieszczenia
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Zostanie wyświetlone menu służące do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń.
3. **<>** aby wybrać „Zabezpieczenie przed dziećmi”
4. **+**, aby potwierdzić  
Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne.

### Ustawianie programu czasowego w danym pomieszczeniu

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>** dla wymaganego pomieszczenia
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Zostanie wyświetlone menu służące do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń.
3. **<>**, aby wybrać „Program czasowy”
4. **+**, aby potwierdzić  
Dalsza procedura: patrz od strony 23

### Ustawianie wartości maksymalnej CO<sup>2</sup>

**Warunek:**

*Dostępne są urządzenia wentylacyjne, czujnik klimatyczny i czujnik CO<sub>2</sub>.*

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>** dla wymaganego pomieszczenia
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Zostanie wyświetlone menu służące do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń.
3. **<>**, aby „ustawić wartość CO<sub>2</sub> w pomieszczeniu”
4. **+ -**, aby ustawić wymaganą wartość maksymalną CO<sub>2</sub>.
5. **>**, aby potwierdzić

### Ustawianie poziomu temperatury w danym pomieszczeniu

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>** dla wymaganego pomieszczenia
2. **+** przez ok. 2 sekundy.  
Zostanie wyświetlone menu służące do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń.
3. **<>** w celu ustawienia „wartości wymaganej temperatury pomieszczenia”.
4. **+**, aby potwierdzić  
Dalsze postępowanie: patrz rozdział „Ustawianie temperatury w pomieszczeniu”

## Informacje ogólne o Vitocharge VX3

Funkcje te są dostępne tylko wtedy, gdy Twój system obejmuje pompę ciepła z Viessmann One Base i Vitocharge VX3.



instrukcja obsługi Vitocharge VX3

## Włączanie Vitocharge VX3

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>**, aby wybrać „Fotoelektryka”, „Bateria” lub „Sieć”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>** dla „WŁ.”
4. **+**, aby potwierdzić

## Wyłączanie Vitocharge VX3

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>**, aby wybrać „Fotoelektryka”, „Bateria” lub „Sieć”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>** aby wybrać „Wył.”
4. **+**, aby potwierdzić

## Sprawdzanie informacji o instalacji fotoelektrycznej

W menu „Informacje o instalacji fotoelektrycznej” można wyświetlić następujące informacje:

- „Napięcie DC”
- „Prąd DC”
- „Moc DC”
- „Moc AC”

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>**, aby wybrać „Fotoelektryka”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>**, aby wybrać „Informacje o instalacji fotoelektrycznej”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **<>** aby sprawdzić wymagane informacje.

## Sprawdzanie bilansu energetycznego instalacji fotoelektrycznej

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>**, aby wybrać „Fotoelektryka”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>**, aby wybrać „Bilans energetyczny”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **<>** aby sprawdzić wymagane informacje.

## Sprawdzanie informacji o baterii

W menu „Informacje o baterii” można wyświetlić następujące informacje:

- „Moc AC”
- „Temperatura baterii”

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **<>**, aby wybrać „Bateria”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>**, aby wybrać „Informacje o baterii”

## Sprawdzanie informacji o baterii (ciąg dalszy)

4. **+**, aby potwierdzić
5. **<>** aby sprawdzić wymagane informacje.

## Kontrola bilansu energetycznego baterii

Nacisnąć następujące przyciski:





1. **<>**, aby wybrać „**Bateria**”
2. **+** przez ok. 2 sekundy.
3. **<>**, aby wybrać „**Bilans energetyczny**”
4. **+**, aby potwierdzić
5. **<>** aby sprawdzić wymagane informacje.

## Ustawianie lub zmiana „języka”

Ustawić żądany język podczas uruchamiania.  
W każdej chwili można ponownie zmienić język.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.

2.  aby wybrać „**Język**”
3.  aby wybrać „**ZMIEN**”
4.  aby wybrać wymagany język
5.  aby potwierdzić

## Ustawianie jasności podświetlenia wyświetlacza

Użytkownik chce lepiej widzieć wskazania na Vitotrol 300-E. Zmienić jasność podświetlenia wyświetlacza.

Ustawienie fabryczne: „**AUTO**”





### Ręczne ustawianie jasności

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.

2.  aby wybrać „**Ustawienia czujnika**”

3.  aby potwierdzić

4.  aby wybrać „**Jasność wyświetlacza**”
5.  aby wybrać „**ZMIEN**”
6.  aby wybrać wymaganą jasność
7.  aby potwierdzić






### Automatyczne ustawianie jasności

Jasność podświetlenia wyświetlacza dopasowuje się automatycznie do warunków oświetleniowych panujących w pomieszczeniu.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.

2.  aby wybrać „**Ustawienia czujnika**”

3.  aby potwierdzić
4.  aby wybrać „**Jasność wyświetlacza**”
5.  aby wybrać „**ZMIEN**”
6.  aby wybrać „**AUTO**”
7.  aby potwierdzić

## Czułość czujnika zbliżeniowego

Czujnik zbliżeniowy włącza podświetlenie wyświetlacza podczas zbliżania się do Vitotrol 300-E. Czułość czujnika można dopasować. Jeśli czułość zostanie zwiększona, podświetlenie wyświetlacza będzie się włączać z większej odległości.

Ustawienie fabryczne: „**średnia**”





### Ustawianie czułości czujnika zbliżeniowego

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.

2.  aby wybrać „**Ustawienia czujnika**”

3.  aby potwierdzić

4.  aby wybrać „**Czułość czujnika**”
5.  aby wybrać „**ZMIEN**”
6.  aby wybrać żadaną czułość
7.  aby potwierdzić

## Czułość czujnika zbliżeniowego (ciąg dalszy)

### Dezaktywacja czujnika zbliżeniowego

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.
2. <> aby wybrać „Ustawienia czujnika”
3. +, aby potwierdzić
4. <> aby wybrać „Czułość czujnika”
5. +, aby wybrać „ZMIENĆ”
6. +- aby wybrać „Wył.”
7. >, aby potwierdzić  
Czujnik zbliżeniowy zostaje dezaktywowany. Podświetlenie wyświetlacza włącza się tylko podczas naciskania przycisku.

### Ustawianie korekty wskazań czujnika

To ustawienie wpływa na wyświetlanie wartości wbudowanego czujnika temperatury. Wartość wyświetlana na ekranie głównym może być wyższa lub niższa od wartości zmierzonej w pomieszczeniu.

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.
2. <> aby wybrać „Ustawienia czujnika”
3. +, aby potwierdzić
4. <> aby wybrać „Offset temperatury” lub „Offset wilgotności”
5. +, aby potwierdzić
6. +- aby ustawić wymaganą wartość.
7. >, aby potwierdzić

### Aktualizacja oprogramowania

Jeśli sieć WLAN w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann jest aktywna i dostępna jest aktualizacja oprogramowania, oprogramowanie zostanie automatycznie zaktualizowane.

Proces aktualizacji jest pokazywany na wyświetlaczu Vitotrol 300-E i może potrwać ok. 10 minut. Po zakończeniu aktualizacji Vitotrol 300-E uruchamia się ponownie.

### Wyświetlanie daty i godziny

Podczas opuszczania wskaźnika trybu oczekiwania można wyświetlić na 3 sekundy datę i godzinę. Następnie wskaźnik zmienia się na „Informacje o klimatyzacji” (ekran główny).

#### Aktywacja wskazania daty i godziny

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.
2. <> aby wybrać „Pokaż godzinę po włączeniu”
3. +, aby wybrać „ZMIENĆ”
4. +- dla „WŁ.”
5. >, aby potwierdzić

#### Dezaktywacja wskazania daty i godziny

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.
2. <> aby wybrać „Pokaż godzinę po włączeniu”
3. +, aby wybrać „ZMIENĆ”
4. +- aby wybrać „Wył.”
5. >, aby potwierdzić

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywrócić ustawienia fabryczne modułu zdalnego sterowania, np. jeśli moduł zdalnego sterowania został już uruchomiony z innym urządzeniem grzewczym firmy Viessmann.

Wszystkie zmienione ustawienia są resetowane do stanu fabrycznego.

### Wskazówka

*Firma instalatorska musi zmienić ustawienia zdalnego sterowania w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.

2. <> aby wybrać „**Ustawienia fabryczne**”
3. + aby wybrać „**WYKONAJ**”
4. + aby potwierdzić odczyt.  
Moduł Vitotrol 300-E zostaje zresetowany do ustawień fabrycznych, a następnie ponownie uruchomiony.
5. Ponownie uruchomić zdalne sterowanie: patrz strona 21.

## Konfiguracja widoku systemu

**Nacisnąć następujące przyciski:**

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.




2. <>, aby wybrać „**Konfiguracja widoku systemu**”



3. +, aby wybrać „**ZMIENĆ**”

4. + —, aby wybrać „**Widok pomieszczenia**”, „**Widok obiegu grzewczego/chłodzącego**” (w przypadku regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń) lub „**Widok mieszany**”
5. >, aby potwierdzić

## Odczyt temperatury pomieszczenia i wilgotności powietrza

Dla pomieszczenia, w którym zamontowany jest Vito-trol, na ekranie głównym „**Informacje o klimatyzacji**” można odczytać następujące informacje:

-  Aktualna temperatura zewnętrzna
-  Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
-  Aktualna temperatura pomieszczenia

Ustawioną temperaturę pomieszczenia i aktualny poziom temperatury w obiegach grzewczych/chłodzących można odczytać za pomocą  .

## Sprawdzenie zużycia energii

W menu „**Panel energetyczny**” można odczytać następujące wartości zużycia energii:

- Zużycie gazu w m<sup>3</sup> (przedstawione na niebiesko) i w kWh (przedstawione na żółto)  
Zużycie gazu do ogrzewania pomieszczenia: „**Zużycie gazu do ogrzewania**”  
Zużycie gazu do podgrzewu ciepłej wody użytkowej: „**Zużycie gazu na ciepłą wodę użytkową**”
- „**Zużycie energii elektrycznej**” w kWh
- „**Zużycie energii elektrycznej – chłodzenie**” w kWh






- „**Zużycie energii elektrycznej – wentylacja**” w kWh
- „**Zużycie prądu– ciepła woda użytkowa**” w kWh
- Dane dotyczące efektywności energetycznej pompy ciepła:
  - „**SEER**”: roczny stopień pracy chłodzenia
  - „**SCOP**”: roczny stopień pracy pompy ciepła

Zużycie energii jest wyświetlane w postaci wykresu słupkowego dla aktualnego i poprzedniego miesiąca. Wskazania zależą od istniejącej aplikacji.

## Wyświetlanie „Panelu energetycznego”

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy : patrz rys. na stronie 24.
2.  , aby wybrać „**Panel energetyczny**”

3.  , aby wybrać System lub Urządzenie.
4. , aby wybrać „**POKAŻ**”
5.  , aby odczytać wymagane zużycie energii.

## Sprawdzanie informacji o wentylacji

W menu „**Kokpit wentylacji**” można sprawdzić następujące informacje:




- „**Status roboczy**”  
Można sprawdzić poniższe informacje:
  - Status filtrów
  - Ostatnia i następna wymiana filtrów
  - Informacje o statusie obejścia
  - Data ostatniego i następnego serwisu/konserwacji
  - Informacje systemowe o urządzeniach wentylacyjnych
- „**Informacje o elemencie grzewczym podgrzewu wstępnego**”  
Można sprawdzić poniższe informacje:
  - Czas trwania
  - Uruchomienia
  - Pobór mocy w W

- „**Jakość powietrza**”:  
Można wyszukiwać następujące wartości temperatury, wilgotności i jakości powietrza (jeżeli jest czujnik CO2 systemu „ViCare”):
  - „**Powietrze dolotowe**”
  - „**Powietrze zewnętrzne**”
  - „**Powietrze odprowadzane**”
  - „**Powietrze wylotowe**”
- „**Pojemność wentylacji i wentylatorów**”:  
Można sprawdzić poniższe informacje:
  - „**Strumień powietrza**”
  - „**Prędkość obrotowa wentylatora**”
  - „**Godziny pracy wentylatora**”

## Wyświetlanie „kokpitu wentylacji”

Dotknąć poniższych przycisków:

1.  , aby wybrać „**Wentylacja**”

2. , przez ok. 2 sekundy.  
Wyświetla się menu wentylacji.
3.  , aby wybrać „**Kokpit wentylacji**”

## Sprawdzanie informacji o wentylacji (ciąg dalszy)

4. **+** aby wybrać „**POKAŻ**”
5. **<>**, aby sprawdzić informacje o „**statusie roboczym**”, „**elemente grzewczym podgrzewu wstępnego**”, „**objętości powietrza**”, „**jakości powietrza**” lub „**wentylatorach**”.
6. **+** aby wybrać „**POKAŻ**”
7. **<>** aby w razie potrzeby przełączać się między różnymi wskazaniami.
8. **—** aby powrócić do wyboru informacji.

## Odczyt informacji o urządzeniu

Następujące informacje dot. Vitotrol 300-E można odczytać w menu „Informacje o urządzeniu”:

Wskazanie na wyświetlaczu	Objaśnienia
„S/N”	Nr seryjny
„Wersja oprogramowania”	
„Informacje o sieci WLAN”	Siła sygnału WLAN
„Adresy WLAN”	
„Nadajnik radiowy Low-Power”	LQI: jakość sygnału nadajnika radiowego Low-Power RSSI: siła sygnału nadajnika radiowego Low-Power
„Kody dostępu”	Dane dostępu do Internetu
„Kod QR”	Kod QR z danymi połączenia
„Punkt dostępu”	Status Access Point („ <b>wł.</b> ”/„ <b>wył.</b> ”)

### Wyświetlanie „informacji o urządzeniu”

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.
2. **<>** aby wybrać „**Informacje o urządzeniu**”
3. **+** aby wybrać „**POKAŻ**”
4. **<>** aby sprawdzić wymagane informacje.

## Sprawdzanie licencji

Połączyć smartfon lub komputer z Vitotrol 300-E, aby odczytać informacje prawne, np. licencje Open Source.

### Wyświetlanie licencji Open Source


Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługowy ©: patrz rys. na stronie 24.
2. **<>** aby wybrać „**Informacje prawne**”
3. **+** aby wybrać „**POKAŻ**”.  
Zostanie wyświetlone hasło sieci WLAN i nazwa sieci WLAN.
4. Otworzyć ustawienia WLAN w swoim smartfonie lub komputerze osobistym.
5. Połączyć smartfon lub komputer z siecią WLAN „**VITOTROL300E-<xxxx>**”.  
System prosi o wprowadzenie hasła.
6. Wprowadzić hasło do sieci WLAN.
7. Za pomocą podłączonego urządzenia końcowego otworzyć w przeglądarce adres **http://169.254.11.1**.
8. Wybrać „**View Open Source Components Licenses**” lub „**View Licenses texts**”.

#### Wskazówka

Dostęp do informacji prawnych zostaje automatycznie dezaktywowany po 60 minutach.

### Odczyt komunikatów

Jeśli w instalacji grzewczej lub module zdalnego sterowania są dostępne komunikaty, na wyświetlaczu wyświetla się symbol .

W zależności od rodzaju komunikatu podświetlenie wyświetlacza i pierścienia zmienia kolor na ciemno-żółty lub czerwony.

Dodatkowo pojawia się komunikat tekstowy. W przypadku wystąpienia komunikatu o usterce wyświetla się także kod usterki, np. „F160”.


1. **+** aby wybrać „**POKAŻ**”.  
Wyświetlane są dodatkowe informacje dot. komunikatu.
2. **< >** aby przejrzeć listę komunikatów i odczytać pozostałe komunikaty.

#### **Dalsze informacje o komunikatach**

*Patrz rozdział „Co robić gdy?”*

### Wywoływanie listy komunikatów

Dotknąć poniższych przycisków:

1. Przycisk obsługi : patrz rys. na stronie 24.
2. **< >** aby wybrać „**Listy komunikatów**”
3. **+** aby wybrać „**POKAŻ**”
4. **< >** aby przeglądać listę komunikatów.
5. **—** aby wybrać „**WSTECZ**” i opuścić listę komunikatów.



## Usterki bez wskazania na wyświetlaczu

Wszystkie wskazania na Vitotrol 300-E są wyłączone.


Przyczyna	Sposób usunięcia
Zasilanie elektryczne Vitotrol 300-E zostało przerwane.	Sprawdzić przyłącze elektryczne i zasilacz wtykowy modułu Vitotrol 300-E.

## Brak połączenia

„Brak połączenia”


Przyczyna	Sposób usunięcia
Połączenie radiowe z urządzeniem grzewczym firmy Viessmann zostało przerwane. Np. z powodu za słabej siły sygnału „nadajnika radiowego Low-Power”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić, czy urządzenie grzewcze firmy Viessmann jest włączone.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy „nadajnik radiowy Low-Power” na urządzeniu grzewczym jest włączony.   Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann</li> <li>▪ Sprawdzić siłę sygnału WLAN „nadajnika radiowego Low-Power” w punkcie „<b>Informacje o urządzeniu</b>” na regulatorze Vitotrol 300-E: patrz strona 57.</li> <li>▪ Zmienić miejsce montażu Vitotrol 300-E: patrz strona 14. lub Zastosować wzmacniacz: patrz strona 15</li> <li>▪ Ponownie uruchomić Vitotrol 300-E: patrz strona 62.</li> <li>▪ Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie grzewcze firmy Viessmann.   Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann</li> <li>▪ Przywrócić ustawienia fabryczne Vitotrol 300-E: patrz strona 55. Powtórzyć uruchamianie: patrz strona 21.</li> </ul>

„Błąd przy nawiązywaniu połączenia”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nie udało się nawiązać połączenia z urządzeniem grzewczym firmy Viessmann podczas uruchamiania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić kody dostępu podczas uruchamiania: patrz strona 57.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy urządzenie grzewcze firmy Viessmann jest włączone.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy „nadajnik radiowy Low-Power” na urządzeniu grzewczym jest włączony.   Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann</li> <li>▪ Sprawdzić siłę sygnału WLAN „nadajnika radiowego Low-Power” w punkcie „<b>Informacje o urządzeniu</b>” na regulatorze Vitotrol 300-E: patrz strona 57.</li> <li>▪ Zmienić miejsce montażu Vitotrol 300-E: patrz strona 14. lub Zastosować wzmacniacz: patrz strona 15</li> <li>▪ Ponownie uruchomić Vitotrol 300-E: patrz strona 62.</li> <li>▪ Przywrócić ustawienia fabryczne Vitotrol 300-E: patrz strona 55. Powtórzyć uruchamianie: patrz strona 21.</li> </ul>


## Przerwanie połączenia internetowego

### „Brak połączenia z internetem”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Brak połączenia WLAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić ustawienia sieci dokonane podczas uruchomienia WLAN.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy urządzenie grzewcze firmy Viessmann jest połączone z siecią WLAN.</li> </ul>
Za słaby sygnał WLAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić siłę sygnału WLAN w punkcie „<b>Informacje o urządzeniu</b>” na regulatorze Vitotrol 300-E: patrz strona 57.</li> <li>▪ W razie potrzeby zmienić miejsce montażu Vitotrol 300-E: patrz strona 14.</li> <li>▪ W razie potrzeby zastosować wzmacniacz WLAN.</li> </ul>
Połączenie WLAN jest dostępne, ale brak połączenia z Internetem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić połączenie internetowe z innymi odbiornikami, np. laptopem. Jeśli nie można nawiązać połączenia internetowego z innymi odbiornikami, zlecić specjalistom IT sprawdzenie ustawień sieci.</li> <li>▪ Ponownie uruchomić Vitotrol 300-E: patrz strona 62.</li> </ul>
Vitotrol 300-E i urządzenie grzewcze firmy Viessmann znajdują się w różnych sieciach.	Sprawdzić ustawienia sieci dokonane podczas uruchomienia WLAN.
Sieć WLAN w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann jest dezaktywowana.	<p>Aktywuj sieć WLAN w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann.</p> <p> Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann</p>

## Przerwanie połączenia z serwerem Viessmann

### „Brak połączenia z routerem”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Brak połączenia WLAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić ustawienia sieci dokonane podczas uruchomienia WLAN.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy urządzenie grzewcze firmy Viessmann jest połączone z siecią WLAN.</li> </ul>
Za słaby sygnał WLAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić siłę sygnału WLAN w punkcie „<b>Informacje o urządzeniu</b>” na regulatorze Vitotrol 300-E: patrz strona 57.</li> <li>▪ W razie potrzeby zmienić miejsce montażu Vitotrol 300-E: patrz strona 14.</li> <li>▪ W razie potrzeby zastosować wzmacniacz WLAN.</li> </ul>
Router WLAN został wymieniony.	<p>Połączyć urządzenie grzewcze firmy Viessmann z nowym routerem WLAN.</p> <p> Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann</p>

## Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się

### „Błąd aktualizacji oprogramowania”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Brak połączenia WLAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić ustawienia sieci dokonane podczas uruchomienia WLAN.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy urządzenie grzewcze firmy Viessmann jest połączone z siecią WLAN.</li> </ul>
Za słaby sygnał WLAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić siłę sygnału WLAN w punkcie „<b>Informacje o urządzeniu</b>” na regulatorze Vitotrol 300-E: patrz strona 57.</li> <li>▪ W razie potrzeby zmienić miejsce montażu Vitotrol 300-E: patrz strona 14.</li> <li>▪ W razie potrzeby zastosować wzmacniacz WLAN.</li> </ul>
Połączenie WLAN jest dostępne, ale brak połączenia z Internetem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić połączenie internetowe z innymi odbiornikami, np. laptopem. Jeśli nie można nawiązać połączenia internetowego z innymi odbiornikami, zlecić specjalście IT sprawdzenie ustawień sieci.</li> <li>▪ Ponownie uruchomić Vitotrol 300-E: patrz strona 62.</li> </ul>

## Wyświetla się „Tryb wyłączenia”

### „Tryb wyłączenia”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie grzewcze firmy Viessmann jest w trybie zabezpieczenia przed zamrożeniem. Pomieszczenia nie są ogrzewane/chłodzone.	<ul style="list-style-type: none"> <li>✖ Żadne działania nie są konieczne. Urządzenie grzewcze firmy Viessmann automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia, gdy tylko temperatura zewnętrzna jest wyższa niż ustawiona wartość wymagana temperatury pomieszczenia (tylko w przypadku regulatorów pogodowych).</li> <li>⌚ Ustawić inny program roboczy, aby zakończyć tryb wyłączenia.</li> </ul>

## Wyświetla się komunikat „Do Vitotrol 300-E nie przypisano żadnego obiegu grzewczego/chłodzącego”.

### „Do Vitotrol 300-E nie przypisano żadnego obiegu grzewczego/chłodzącego.”

Przyczyna	Sposób usunięcia
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Do Vitotrol 300- nie przypisano żadnego obiegu grzewczego/chłodzącego podczas uruchamiania urządzenia grzewczego firmy Viessmann. lub</li> <li>▪ Do obiegu grzewczego/chłodzącego został przypisany niewłaściwy identyfikator urządzenia.</li> </ul>	Skontaktować się z firmą instalatorską.

## Usterki w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann

W przypadku wystąpienia usterki w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann dodatkowo wyświetla się kod usterki np. „F.160”  
Zasięgnąć informacji na temat możliwych sposobów usuwania usterek w urządzeniu grzewczym firmy Viessmann i powiadomić firmę instalatorską.



Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann

## Co robić gdy?

### Nie znaleziono przyczyny usterki

Niektórych ustawień nie można dokonywać na module zdalnego sterowania.

Zasięgnąć informacji na temat możliwych sposobów usuwania usterek na polu obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann i powiadomić firmę instalatorską.



Instrukcja obsługi urządzenia grzewczego firmy Viessmann lub urządzenia wentylacyjnego

### Ponowne uruchamianie Vitotrol 300-E

#### Zasilanie elektryczne przez zasilacz sieciowy

1. Odłączyć zasilacz wtykowy Vitotrol 300-E od gniazda wtykowego.
2. Ponownie podłączyć zasilacz wtykowy Vitotrol 300-E do gniazda wtykowego.

#### Zasilanie elektryczne przez zasilacz do montażu podtynkowego

1. Wyjąć Vitotrol 300-E z cokołu montażowego: patrz strona 17.
2. Z powrotem włożyć Vitotrol 300-E do cokołu montażowego: patrz strona 20.

## Konserwacja

Vitotrol 300-E nie wymaga konserwacji.

## Czyszczenie

Powierzchnię modułu obsługowego można wyczyścić szmatką z mikrofibry. Nie stosować środków czyszczących.

## Dane techniczne

**Vitotrol 300-E**

Napięcie znamionowe	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zasilacz wtykowy: 5 V<math>\equiv</math></li> <li>▪ Zasilacz do montażu podtynkowego: 12 V<math>\equiv</math></li> </ul>
Prąd znamionowy	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zasilacz wtykowy: 0,8 A</li> <li>▪ Zasilacz do montażu podtynkowego: 0,33 A</li> </ul>
Protokół internetowy	IPv4
Przyporządkowanie IP	DHCP
Pobór mocy elektrycznej	4 W
Klasa ochrony	III
Stopień ochrony	IP20D zgodnie z normą EN 60529 do zapewnienia przez montaż.

**WLAN**

Częstotliwość WLAN	2,4 GHz
Szyfrowanie WLAN	Niezaszyfrowana lub WPA2
Zakres częst.	2400,0 do 2483,5 MHz
Maks. moc nadawcza	0,1 W (e.i.r.p.)

**Nadajnik radiowy Low-Power**

Pasmo częstotliwości	2,4 GHz
Szyfrowanie	Zaszyfrowany
Zasięg działania instalacji bezprzewodowej przez ściany	Do 14 m (w zależności od grubości i typu ściany)
Dopuszczalne temperatury otoczenia	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Eksploatacja</li> </ul>	+5 do +40°C Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i technicznych (normalne warunki otoczenia)
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Przechowywanie i transport</li> </ul>	-20 do +60°C

**Zasilacz wtykowy**

Napięcie znamionowe	100 do 240 V~
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	5 V $\equiv$
Prąd wyjściowy	2 A
Klasa ochrony	II
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Eksploatacja</li> </ul>	5 do +40°C Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i technicznych (normalne warunki otoczenia)
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Przechowywanie i transport</li> </ul>	-20 do +60°C

## Objaśnienia terminów

### Wyłączenie instalacji

Wytwarzanie ciepła lub chłodu dla wybranego obiegu grzewczego/chłodzącego jest wyłączone.

Tylko funkcja zabezpieczenia urządzenia grzewczego przed zamrożeniem jest aktywna. Pomieszczenia nie są ogrzewane/chłodzone.

### Praca z obniżeniem temperatury (zredukowany tryb grzewczy/chłodzenia)

Patrz „Zredukowany tryb grzewczy”.

### Tryb Access-Point

Jeśli tryb Access-Point modułu zdalnego sterowania jest aktywny, urządzenia końcowe (smartfony lub laptopy itd.) mogą łączyć się bezprzewodowo z lokalną siecią modułu zdalnego sterowania.

W przeglądarce internetowej urządzenia końcowego można odczytać takie informacje, jak np. licencje Open Source.

### Program roboczy

Za pomocą programu roboczego można określić:

- Jak będą ogrzewane pomieszczenia
- Sposób chłodzenia pomieszczeń
- Sposób wentylowania pomieszczeń
- Czy podgrzewana będzie ciepła woda użytkowa
- Czy tylko ochrona przed zamrożeniem urządzenia grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywna.

### Status roboczy

Na podstawie statusu roboczego dla programu roboczego określono poziom temperatury np. do ogrzewania pomieszczenia.

Na przykład w programie roboczym „**Ogrzewanie**” status roboczy zmienia się z „normalnego trybu grzewczego” lub „komfortowego trybu grzewczego” na status roboczy „zredukowanego trybu grzewczego” i odwrotnie. Czasy zmiany statusów roboczych określa się przy ustawianiu programu czasowego na urządzeniu grzewczym firmy Viessmann.

### Osuszanie jastrychu

W przypadku np. nowego budynku lub rozbudowy budynku istniejącego firma specjalistyczna może w celu osuszenia jastrychu uaktywnić tę funkcję. Wtedy jastrych osuszany jest według zadanego programu czasowego (profilu czasowo-temperaturowego), zgodnie z wymaganiami dla tego materiału.

### Instalacja ogrzewania podłogowego

Instalacje ogrzewania podłogowego to o dużej bezwładności działania, niskotemperaturowe systemy grzewcze. Reagują one bardzo wolno na krótkotrwałe zmiany temperatury.

Ogrzewanie utrzymujące zredukowaną temperaturę pomieszczeń w nocy nie skutkuje zatem znaczącą oszczędnością energii.

#### Tryb ogrzewania/chłodzenia

##### Normalny tryb ogrzewania/chłodzenia lub komfortowy tryb ogrzewania/chłodzenia

W okresach, w których w ciągu dnia przebywa się w domu, pomieszczenia należy ogrzewać lub chłodzić, utrzymując normalną temperaturę pomieszczenia lub komfortową temperaturę pomieszczenia.

##### Zredukowany tryb grzewczy/chłodzenia

W okresach nieobecności lub w nocy pomieszczenia ogrzewane lub chłodzone są tak, aby utrzymać zredukowaną temperaturę pomieszczenia. W przypadku instalacji ogrzewania podłogowego zredukowany tryb grzewczy pozwala na zaoszczędzenie energii tylko w ograniczonym stopniu (patrz „Instalacja ogrzewania podłogowego”).

##### Tryb ogrzewania/chłodzenia sterowany pogodowo

W przypadku eksploatacji pogodowej temperatura wody na zasilaniu jest regulowana w zależności od temperatury zewnętrznej. W przypadku niższej temperatury zewnętrznej udostępniane jest więcej ciepła niż w przypadku temperatury wyższej. Jeżeli system i urządzenie grzewcze firmy Viessmann obsługują funkcję „chłodzenia”, to przy bardzo wysokich temperaturach zewnętrznych zapewnione jest chłodzenie. Temperatura zewnętrzna jest rejestrowana przez czujnik i przekazywana do regulatora. Czujnik jest umieszczony na zewnątrz na budynku.

#### Obieg grzewczy

Obieg grzewczy to zamknięty obieg pomiędzy pompą ciepła/kotłem grzewczym a grzejnikami, przez który przepływa woda grzewcza.

W ramach jednej instalacji może działać kilka obiegów grzewczych. Np. jeden obieg grzewczy na pomieszczenia mieszkania głównego i jeden obieg grzewczy na pomieszczenia mieszkania dodatkowego.

#### Obieg grzewczy/chłodzący

Obieg grzewczy/chłodzący to zamknięty obieg pomiędzy urządzeniem grzewczym/chłodzącym a grzejnikami, przez który przepływa woda grzewcza/chłodząca.

W ramach jednej instalacji może działać kilka obiegów grzewczych/chłodzących. Np. jeden obieg grzewczy/chłodzący na pomieszczenia mieszkania głównego i jeden obieg grzewczy/chłodzący na pomieszczenia mieszkania dodatkowego.

#### Pompa obiegu grzewczego

Pompa obiegowa w obiegu w obiegu grzewczym/chłodzącym.

#### Obieg chłodzący

Obieg chłodzący to zamknięty obieg pomiędzy urządzeniem grzewczym/chłodzącym a grzejnikami, przez który przepływa woda grzewcza/chłodząca.

W ramach jednej instalacji może działać kilka obiegów chłodzących. Np. jeden obieg chłodzący na pomieszczenia mieszkania głównego i jeden obieg chłodzący na pomieszczenia mieszkania dodatkowego.

#### Licencje

Patrz „Tryb Access-Point”

#### Wyłączenie na noc

Patrz „Zredukowany tryb grzewczy”

## Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

### Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z pomieszczenia technicznego

Powietrze do spalania jest zasysane z pomieszczenia, w którym zainstalowane jest urządzenie firmy Viessmann (np. kocioł grzewczy).

### Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz

Powietrze do spalania zasysane jest spoza budynku.

### Temperatura pomieszczenia

- Normalna temperatura pomieszczenia lub komfortowa temperatura pomieszczenia:  
W okresach, w których mieszkańcy przebywają w domu w ciągu dnia, ustawiana jest normalna temperatura pomieszczenia lub komfortowa temperatura pomieszczenia.
- Zredukowana temperatura pomieszczenia:  
W okresach nieobecności w domu lub w nocy ustawiana jest zredukowana temperatura pomieszczenia: patrz „Ustawianie temperatury pomieszczenia”.

### Wpływ temperatury pomieszczenia

Wpływ temperatury pomieszczenia automatycznie wyrównuje wahania temperatury.

### Wartość wymagana temperatury

Ustawiona temperatura, która powinna zostać osiągnięta, np. wymagana temperatura ciepłej wody użytkowej.

### Tryb grzewczy sterowany pogodowo

Patrz również „Tryb grzewczy”.

### Program czasowy

W programach czasowych określa się sposób reakcji instalacji o wybranych godzinach.

## Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych pochodzących z instalacji grzewczej nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. W sprawie przepisowej utylizacji starej instalacji należy skontaktować się z firmą instalatorską.

- DE:** Materiały eksploatacyjne (np. czynniki grzewcze) można utylizować razem z odpadami komunalnymi.
- AT:** Materiały eksploatacyjne (np. czynniki grzewcze) można utylizować razem z odpadami komunalnymi ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

**RoHS**  
compliant  
2011 / 65 / EU

## Wykaz haseł

<b>A</b>		<b>J</b>	
Aktualizacja.....	54	Jakość odbioru.....	14
Aktualizacja oprogramowania.....	54	Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej	
<b>B</b>		– Aktywacja.....	42
Bezpieczeństwo eksploatacji.....	8	– Dezaktywacja.....	42
Blokada ZE.....	26	Język	
<b>C</b>		– Ustawianie.....	53
Chłodzenie		<b>K</b>	
– Program roboczy.....	28	Kąt przenikania.....	15
Chłodzenie pomieszczeń		Kolory wyświetlacza i sygnalizatora świetlnego.....	26
– Symbol.....	25	Komfort (zalecenia).....	12
Cokół montażowy		Komunikat o konserwacji.....	26
– Montaż.....	17	Komunikat ostrzegawczy.....	26
– Montaż urządzenia.....	20	Komunikat o usterce.....	26
Cykle łączeniowe		Konserwacja.....	63
– Ogrzewanie pomieszczeń.....	36, 43	Kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem.....	37
– Podgrzew ciepłej wody użytkowej.....	41	<b>L</b>	
Czujnik CO2 systemu „ViCare”.....	26	Lato.....	46
Czujnik zbliżeniowy		Letnie obejście.....	46
– Dezaktywacja.....	54	<b>M</b>	
– Ustawianie.....	53	Miejsce montażu.....	14
Czyszczenie.....	63	Moduł zdalnego sterowania	
<b>D</b>		– Uruchamianie.....	21
Dane techniczne.....	64	Montaż uchwyty ściennego.....	17
Data serwisu.....	56	Montaż urządzenia w cokole montażowym.....	20
DHCP.....	8	<b>N</b>	
Dynamiczne przydzielanie adresów IP.....	8	Nadajnik radiowy Low-Power.....	21
<b>E</b>		<b>O</b>	
Eksploatacja w lecie.....	65	Obejście letnie	
Eksploatacja w zimie.....	65	– Otwarcie.....	47
Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z		– Ustawianie trybu automatycznego.....	46
pomieszczenia technicznego.....	67	– Zamknięcie.....	46
Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z		Objaśnienia terminów.....	65
zewnątrz.....	67	Obsługa modułu zdalnego sterowania.....	23
Element grzewczy podgrzewu wstępnego.....	56	Obsługiwane regulatory.....	11
e-mail.....	8	Ochrona przed zamrożeniem.....	8
<b>F</b>		Odczyt komunikatów.....	58
Funkcja oszczędzania energii		Odczyt wilgotności powietrza.....	56
– Program wakacyjny.....	39, 46	Odpowiedzialność.....	8
– Przy długiej nieobecności.....	39, 46	Ogólne warunki sprzedaży.....	8
<b>G</b>		Ogrzewanie	
Godzina.....	54	– Komfort.....	12
<b>I</b>		– Oszczędność energii.....	12
Informacja o wyrobie.....	10	Ogrzewanie pomieszczenia	
Informacje.....	10	– Ergooszczędność.....	12
Informacje prawne.....	57	– Komfort.....	12
		Ogrzewanie pomieszczeń	
		– Cykle łączeniowe.....	36
		– Program czasowy.....	35, 36
		– Program roboczy.....	28
		– Symbol.....	25
		– Temperatura pomieszczenia.....	35
		– Włączanie.....	37
		– Wyłączanie.....	37
		Operator sieci.....	8

**Wykaz haseł** (ciąg dalszy)

Osuszanie jastrychu.....	31	<b>S</b>	Słownik.....	65
Oszczędzanie energii (wskazówki).....	12	Sposoby usuwania usterek.....	59	
<b>P</b>		Sprache		
Parametry bezpieczeństwa.....	8	– Zmiana.....	53	
Pierwsze uruchomienie		Sprawdzanie		
– Regulator urządzenia grzewczego.....	11	– Wentylacja.....	56	
– Zdalne sterowanie.....	11	Stan baterii.....	26	
Podgrzew ciepłej wody użytkowej		Stan dostawy.....	12	
– Cykle łączeniowe.....	41	Stan wysyłkowy.....	55	
– Komfort.....	13	Status filtrów.....	56	
– Oszczędzanie energii.....	12	Status obejścia.....	56	
– Poza programem czasowym.....	42	Sterowanie temperaturą pomieszczenia.....	67	
– Program czasowy.....	41	– Aktywacja.....	22	
– Program roboczy.....	28	– Ustawianie.....	22	
– Temperatura ciepłej wody użytkowej.....	41	Symbole.....	25	
Podświetlenie wyświetlacza.....	53	Szybki wybór		
Ponowne włączenie Vitotrol 300-E.....	62	– Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej.....	42	
Port 123.....	8	<b>T</b>		
Port 443.....	8	Temperatura		
Port 80.....	8	– Ciepła woda użytkowa.....	41	
Port 8883.....	8	– Temperatura pomieszczenia.....	35	
Powietrze dolotowe.....	46	Temperatura komfortowa.....	12	
Poziom temperatury.....	26, 36	Temperatura otoczenia Vitotrol 300-E.....	14	
Praca z obniżeniem temperatury.....	65	Temperatura pomieszczenia.....	12	
Program czasowy.....	12	– Dopasowanie przy dłuższej obecności.....	38	
– Obiegi grzewcze/chłodzące.....	12	– Odczyt.....	56	
– Objaśnienie.....	67	– Zmiana.....	36	
– Ogrzewanie pomieszczeń.....	35, 36	Temperatura pomieszczeń.....	12	
– Podgrzew ciepłej wody użytkowej.....	13, 41	Tryb „Wakacje w domu”.....	12	
– Pompa cyrkulacyjna cwu.....	13	Tylko urządzenie wentylacyjne.....	35	
– Ustawianie.....	31	<b>U</b>		
– Wentylacja.....	43	Urlop.....	12	
Program roboczy		Uruchamianie.....	21	
– nastawianie.....	29, 30	– Regulator urządzenia grzewczego.....	11	
– Objaśnienia terminów.....	65	– Zdalne sterowanie.....	11	
– Ogrzewanie, chłodzenie, ciepła woda użytkowa.....	28	Urządzenie grzewcze firmy Viessmann i urządzenie wentylacyjne.....	35	
– Specjalne.....	30	Ustawianie.....	16	
Program wakacyjny.....	12, 39, 46	Ustawianie cykli łączeniowych.....	32	
– Aktywacja.....	39	Ustawianie czasów ogrzewania.....	32	
– Dezaktywacja.....	40	Ustawianie czułości czujnika zbliżeniowego.....	53	
– Włączanie.....	39, 46	Ustawianie jasności wyświetlacza		
Przełączanie z zewnątrz.....	31	– Automatyczne.....	53	
Przerwa w dostawie energii elektrycznej.....	12	– Ręczne.....	53	
Przestawienie czasu zimowego/letniego.....	12	Ustawianie podświetlania wyświetlacza		
Przydzielanie adresów IP.....	8	– Automatyczne.....	53	
Przyporządkowanie obiegów grzewczych/chłodzących.....	22	– Ręczne.....	53	
Przyporządkowanie obiegu chłodzącego.....	22	Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej.....	41	
Przyporządkowanie obiegu grzewczego.....	22	Ustawienia fabryczne.....	12	
Przywracanie ustawień fabrycznych.....	55	Ustawienie fabryczne.....	12	
<b>R</b>		Ustawienie podstawowe.....	55	
Regulacja temperatury poszczególnych pomieszczeń		Usuwanie cyklu łączeniowego.....	34	
– Symbole.....	26	Usuwanie usterek.....	59	
Reset.....	55	<b>W</b>		
Router WLAN.....	8	Wakacje.....	12	
		Warunki sprzedaży.....	8	

## Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Wentylacja		Wyświetlanie informacji prawnych.....	57
– Cykle łączeniowe.....	43	Wyświetlanie kokpitu wentylacji.....	56
– Dopasowanie przy dłuższej obecności.....	38	Wyświetlanie licencji.....	57
– Program czasowy.....	43	Wyświetlanie licencji Open Source.....	57
– Włączanie.....	43	<b>Z</b>	
– Wyłączanie.....	43	Zakłócenie działania.....	59
Włączanie		Zalecenia	
– Ogrzewanie pomieszczeń.....	37	– Komfort.....	12
– Wentylacja.....	43	Zasięg połączeń WLAN.....	15
Wpływ temperatury pomieszczenia.....	67	Zasilanie elektryczne	
– Aktywacja.....	22	– Zasilacz do montażu podtynkowego.....	18
– Ustawianie.....	22	– Zasilacz wtykowy.....	17
Wskazówki		Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	10
– Oszczędzanie energii.....	12	Zdalne sterowanie	
Wskaźnik trybu oczekiwania.....	24, 27	– Wyłączenie z eksploatacji.....	22
Wskaźnik usterek.....	59	Znaczenie kolorów.....	26
Wyłączanie		Zużycie energii elektrycznej.....	56
– Ogrzewanie pomieszczeń.....	37	Zużycie gazu.....	56
– Wentylacja.....	43	„	
Wyłączenie instalacji.....	12, 65	„Wakacje w domu”	
Wyłączenie na noc.....	66	– Aktywacja.....	38
Wyłączenie z eksploatacji.....	22	– Dezaktywacja.....	39
Wymagania.....	8		
Wymagania systemowe.....	8		
Wymiana filtrów.....	56		
Wyświetlanie informacji o urządzeniu.....	56, 57		



Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

6154076 Zmiany techniczne zastrzeżone!